

ELŐFIZETÉS ÁRA:
 Egész évre 6 ft.
 Félévre 3 ft.
 Negyedévre 1 ft 50 kr.
 Bérmentesen levelek csak ismert kezektől fogadtatnak el.
 Észlatok nem adnak vissza.
 Egyes szám ára 15 kr.
 A nyíltérben minden garmond sor díja 20 kr.

ZEMPLEN.

Társadalmi és irodalmi lap.

ZEMPLEN VÁRMEGYÉNEK HIVATALOS LAPJA.

MEGJELENIK MINDEN VASÁRNAP.

HIRDETÉS DÍJA
 hivatalos hirdetéseknek:
 Minden szó után 1 kr.
 Azonfelül bélyeg 80 kr.
 Petícióknál nagyobb, avagy díszbetűkkel vagy körzettel ellátott hirdetésekért természetesen minden négyzetcentiméter után 3 kr. számítottatik.
 Állandó hirdetéseknek kedvezmény nyújtatik.
 Hirdetések és pénzküldemények a kiadóhivatalhoz intézendők.

Éljen a király!

Diadalmas öröm árjában uszik Magyarország. Kárpátoktól Adriáig visszhangzik az öröm-szózat: „Éljen a király!”

Akiben bízunk és akiben isten után bizakodunk, apostoli királyunkban, hogy hű népét megsegéli a szorongattatások közepette, nem csalatkoztunk.

Győzött az Igazság, elbukott a Hamisság. Jó urunk királyunk, szentesítette az egyházpártikai hármastörvényjavaslatot.

Nemzet óhajta, király akarata immáron egység.

Szálljon imánk az ég felé. Dicsőség istennek! Boruljunk le a királyi trón zsámolya előtt. Hódolat a királynak!

Ne vitatkozzatok a sorrend fölött: egyház és haza — haza és egyház. Mind a kettő első, egyik sem második. Egyik a másikat magában foglalja, mint egymásba szövődött arany szál. — Tudjátok inkább mit? Királyhűségben, hazaszeretben, törvénytisztelben, ebben a háromságban nyilvánuljon benső egyetértésünk.

Ujjászületett Magyarország! Ujjászületésének napja a királyi szentesítés keltje: 1894. dec. 9.

Ezt a napot arany betűkkel írja *Klío* a halhatatlanság emlék-táblájára.

Engesztelődjenek a megbántódott lelkek. Legyen békeség az egymást szerető szivekben és az emberek között.

Gondolkozzatok a koszorus költő szavai fölött is, mely Magyarország köztársadalmi állására ma oly felségesen ráillik:

*A legelső magyar ember a király,
Értte minden honfi karja készen áll...*

TÁRCA.

Sirass meg majd...

Sirass meg majd, ha eltemet a bánat,
Hej, hisz tudod, sirtam én is utánad;
Siralom volt az én egész életem,
Boldog napom —
Boldog napom so'sem is volt énnekem,

Sirass meg majd... hej, de mégse', leányka,
Mért hullatnád könyeid a fejfámra;
Ha megástad boldogságom sírhalmát,
Könyeiddel —
Könyeiddel ne zavarj a nyugalmát.

Holozsnyay Ciril.

A csavargó.

— A Zemplén eredeti tárcája —
Írta: *Abonyi Gyula.*

Szegény apátlan, anyátlan árva gyermek volt Tóbiás. Kicsiny korában került a jó nemeslelkű Zsófiori szabómesterhez, akitől megtanulta a szabóság titkait, aki megtanította becsületre, tisztesség tudására.

Amint a Tóbi gyerek felcseperedett, a máj-

*Törjön és mind ég felé az, ami gyöngy,
Hadd, maradjon gyáva földön a göröngy.*

Egyesüljenek sziveink a diadalmas öröm szózatában:

„Éljen a király!”

A kivilágítás.

Hétfőn, 10-ikén, a délutáni órákban érkezett főispánunk ömeltőségéhez Budapestről az örvendetes sürgöny-tudósítás, hogy *Ófelsége, a király, az egyházpártikai törvényjavaslatokat szentesítette.* Régen volt, vagy talán nem is volt egy-egy nagy eseménynek olyan közörmöt keltő hatása, mint *Ófelsége* eme korszakalkotó királyi elhatározásának. Mert a feszültséget keltő kétkedés, melyben sokan már-már a reakció hatalmának a nemzet élet fejlődésében az alkotmányos tényezők fölé kereskedését vélték látni: egyszeriben nemcsak hogy megszűnt, hanem az öröm és meglepődés érzése általánossá váltott. A királyi elhatározásnak, a szentesítésnek híre képezte a nap eseményét és ennek behatása alatt éltetik lelkesen és tisztelettel és hódolattal a „legalkotmányosabb királyt.”

És hogy őszinte hazafias meggyőződés volt alapja a közörmötnek, annak *Ujhely* város szabadságszerető polgársága fényes kifejezést is adott.

Másnap d. e. plakátok hirdették az eseményt, melyeken a város elöljárósága fölkereste a polgárságot, hogy este ablakaik kivilágításával is dokumentálja alkotmányos, királytisztelő érzelmeit.

Bár derült égről a nyájas képű teli hold szórta széjjel ezüstös sugarait, mégis impozánsul mutatott és hatott a kivilágítás.

Hat óra tájban a *Rákóczi-Kossuth-Kazinczy* utcák, a *Széchenyi-tér*, sőt a legtöbb mellékutca házáinak utcára néző ablakai, is, úgyszintén a boltok kirakatai égő gyertyákkal, színes lampionokkal voltak sok helyt virágok közt megrakva. Ezer meg ezernyi nép hullámzott a főbb utcavonalokon. Jökendvő zsinibongás, a jövő nemzedékhez tartozóknak meg-megújuló éljenzése tette élénkké, derültté a képet, mit a város utcái ezekben az órákban mutattak...

A vármegyeháza és környéke

És kicsoda éljenzése hangzott föl akkor, mikor a vármegye öreg székházának erkélyére helyezett transparent mögött kigyúlt a láng és piros betűkkel (az öröm színeiben) ragyogott le a fölírás: **ÉLJEN A KIRÁLY!** Ugyanílyen hatást keltett a vármegye székházával szemben a *Szentgyörgyi* Vil-

sztram kezébe nyomott egy pár garast, zsebébe dugta a vándorkönyvet s elküldte Isten hírével világot próbálni.

Sok hányódás-vetődés után végre egy kis városkában telepedett le Tóbiás. Józan életű, szorgalmas iparos lett belőle, tüjével egy kis házikót is összevarrogatott magának, s mindenkinek meg tudta nyerni becsülését s tiszteletét.

De oly ridegnek, üresnek találta a csendes kis hajlékot; érző szíve egy kedves gyöngéd lény után epedt, akiért ő oly örömet dolgoznék, aki megosztaná vele az élet örömet, gondjait. Ugy megirigyelte a szomszédjában lakó fiatal asztalosmester komájának a boldogságát, irigy szemmel nézte a szomszéd házikó ablakában nyíló piros virágokat, melyeket a bájos kedves kis asztalosmesterné gondos kezeckéje ápolt, hiszen az ő ablakában is elérne egynehány virágcserep, csak az nincs, aki ápolja, gondozza!... Ugy! Ugy... Asszony nélkül üres neki a ház, erdő, mező pusztá, üres a nagyvilág, üres a szíve is!

Végre ütött az ő boldogságának órája is. Az özvegy Kántorné asszony szépséges leánykája, a vidám, eleven kedélyű Málcsika hazakerült Budapestről, az árvák nevelőintézetéből, s ugyancsak megdobbant Tóbiás mester szíve, amint meglátta az üde fiatal teremtést. Legott forró szerelemre gerjedett iránta Málcsika gyönyörű hajadon volt, termete sűrű, magas, mint a büszke cédrus, arcán ragyogott a nyíló tavasz.

Az özvegy Kántorné szerény hajléka lett a

mos kereskedése fölött ragyogó transparent: **ÉLJEN A KIRÁLY!** fölírással, úgyszintén ennek szomszéd-ságában, *Szentgyörgyi* Vilmos házában, az az óriási **W** betűt ábrázoló transparent, melynek szimbolikus értelmét a publikum nyomban kitalálta és lelkes éljen-szóval glosszáta Magyarországnak ma legnépszerűbb emberét: **Wekerle** miniszterelnököt.

Legfényesebben volt világítva, természetesen, a vármegye székháza a Főterre néző 32 ablakában vagy 300 égő gyertyával. *Wihszné* cukrasz-szaletlijén, úgyszintén *Takács* fényes új kávéházának nagy ablakaiban színes lampionok ragyogtak. Impozánsul volt világítva, az égő mécsek százával párkányzatán, a *Schön* Sándor háza; nem kevésbé díszes volt a *Hornyay*-ház és az *Olvasó-kör* gazdagon világított ablakaival. A *Széchenyi-téren* lejjebb haladva, szemünkbe ötlött: a *Vadászkürt-szálló* bér-lőjének, *Bock*-nak erkélye, szép transparentjén evvel a fölírással: **ÓFELSÉGENEK: HÁLÁS NEMZETE.** Vonzó volt a „Zemplén” kiadóhivatalának utcára néző kirakatos ablaka is, sőt talán ez volt a leghatásosabb, mely *Ófelségének* pálmák között álló, cserkoszorúval övezett olajfeszű képet mutatta, a háttérben drága hímes szőnyegekkel, felette evvel a fölírással: **ÉLJEN A KIRÁLY!** Tovább menve a *Kossuth*-útcan, a *Bajusz* József és *Nemes* Lajos pazarul világított háza, illetve lakása keltett feltűnést... De ki tudná elősorolni egyenként és névszerint a szépen világított helyeket. Legyen elég csak annyit följegyeznünk a jövendőség számára, hogy a kivilágítás *impozáns* volt.

A Szerenád.

Ebben a fényárban nyüzsgött a sokaság elég nyugodtan addig, míg a *Rákóczi*-útca felől a banda hangjai nem hallatszottak. Egyszeriben, mintha puskapor robbant volna föl, mozgolódott a tömeg. Ezer hang kiáltotta egyszerre: „*Jön a banda!*”

A m. kir. államvasútak főműhelyének fúvóhangszeres *zenekara* és a szintén gyári alkalmazottakból álló *daloskör* vonult föl, két oldalt üveges lampionokkal, hosszú menetben, hogy *szerenáddal* tiszteljék meg ez alkalomból a hatalmas miniszterelnöknek közszeretett apóst: *Molnár István* ömeltőségát, a legnépszerűbb főispánt.

Mint zúgó áradat jött a királyt, *Wekerlét*, a főispánt éltető tömeg a zenekarral a vármegye székháza elé, ahol a főispáni lakosztály ablakai alá külön-külön kört képezve elhelyezkedett a *daloskör* is, a zenekar is. Amatt *Vágó* Gyula, ezt a *Hirvanek* karmester dirigálta. Legjobb igyekezettel és teljes sikerrel volt előadva a szerenád minden egyes száma és szívesen nyújtjuk ezért az elismerés és dicséret pálmáját nemcsak

szerelemes *Tóbiás* Mekkája. Oda zárandokolt ő a napnak alkonyatával csendes beszélgetésre s ha *Málcsika* ránézett azokkal az észbontó bűvös szemével, *Tóbiás* mester ajkain elhalt a szó, Sok-sok küzdésbe került, amíg ki merete nyögni szíve szándékát. Végre az is sikerült. *Málcsika* sem idegenkedett a józan életű, szorgalmas iparostól, kire is várhatott volna? Szegény leány volt ő is, elfogadta a feléje nyújtott kezet, s *Tóbiás* mester nevévé lett.

Volt-e boldogabb ember a földön, mint *Tóbiás*? Betöltek vágyai, kis hajléka nem volt már oly üres, ott csicsergett már körülte az a kedves üde teremtés, akiről álmadozott, mint *dalos* márdárka. Egész nap ott görnyedezett szabó asztala mellett, serényen forgatva tüjét, hogy az ő szivebálványá, az ő *Málcsikája*, szükségét ne szenvedjen. Most már boldog, most már van kiért élnie, van kiért dolgoznia! Így mult az idő, csendes örömben, esendes boldogságban.

A nyár közepén vándor színész-csapat zavarta föl a kis városka csöndjét, a vendégfogadó udvarán levő kocsiszinben állították föl a színpadot.

Tóbiás mester kis hajlékába is betoppant *Táliának* egy ifjú papja szállást keresendő. Nyúlánk, megnyerő külsejű, barna ifjú volt a társulat első szerelmese.

Málcsika habozva tekintett férjére, midőn a fiatal színész előadta kérelmét, mely abból állott, hogy a tiszta szobát adják ki neki egy hónapra.

a közreműködőknek, hanem főleg tanítómestereiknek, kik olyan szép eredményeket képesek, aránylag rövid idő múltán, felmutatni.

Míg kint az utcákon az impozáns tüntetés tartott és éljenezett a *Szentgyörgyi Vilmos* erkélyéről égfele röppentett rakétáknak, addig a főispáni termekbe nagyszámú előkelő urak és hölgyekből álló társaság gyűlt egyúv, legszívesebben fogadtatva a háziúr ömeltósága és kedves leánya, *Leóna* ömeltósága részéről, azzal a lekötélő nyajassággal, szíves látással, melyben ők szinte utólrhetetlenek.

A szerenád az ünnepelt főispán ömeltósága, *Leóna* ömeltósága és a társaság nyitott ablakból és hallgatva élvezte,

E közben főispánunk ömeltósága, kísérete környezetében, lement az útcára az ablakok alá s ott köszöntö meg a vezetőknek a reá láthatólag igen kellemesen hatott megtiszteltetését. Mikor a sokaság közt megjelenve, fölismerték, igazán riadalmassal éljenezésben törtek ki, ami nem is szűnt meg addig, míg ömeltósága vissza nem vonult.

Szerenád után a menet abban a rendben, amint jött, zeneszóval visszafordult; a sokaság lassan széjjeloszlott.

A lángok ezrei csendes egymásutánban kialudtak, szabad világitást engedve ismét a holdvilágnak, melynek fényénél hazatérve, ki-ki azzal az óhajjal tért nyugovóra:

Nemzete boldogítására soká eljen a király!

A táncmulatság.

A tüntetés sikerétől felvillanyozott társaság azután a *Magyar Király* szállóba ment át, ahol az arany ifjúság egy igazán kitűnően sikerült táncmulatságot rögtönzött. Az újhelyi elit-társaság volt itt együtt csaknem teljes számban. Ott láttuk az asszonyok közül: özv. Adriányi Kálmánét, Dókus Gyulánét, Juhász Jenőné, Meczner Gyulánét, Molnár Leonát, Szokolay Emilnét, Vályi Istvánnét, Waisz Bélánét, — a leányok közül: Adriányi Sarit, Csuka Margitot, Meczner Mancit, Spillenberget Sarit, Szokolay Elvirát, Vályi Ellát, sok, szebbnél-szebb rózsát s azután az újhelyi arany ifjúságot, mely hatalmas tömegben megjelenve, ugyancsak kitett magát Mátyás Lajos zenekara mellett a reggeli óráig.

Vármegyei ügyek.

A közigazgatási bizottság f. hó 7-iki üléséről ígért bő tudósítás helyett, a közbejött örvenedese esemény miatt, hogy t. i. az egyházi politikai reform törvényjavaslatát dec. 9-én megnyerve a király szentesítését, e fölött érzett benső örömet *S.-A.-Ujhely* községe oly ünnepies módon manifeszta, mint az lapunk mai számából is olvasható, — bizony térszűkében csak a leglényegesebb mozzanatok elősorolásával emlékeztünk meg. — A múlt hó folyamán vármegyénk-ből Amerikába kivándorolt utlevél nélkül: 26, visszaérkezett 22 egyén. A kolera behurcolása ellen felállított határszéli vizsgáló állomások továbbra is meghagyattak. Zugiskolák ujjában sem fedeztek fel. — A kereskedelemügyi kir. ministerhez feliratot intézett a közig. bizottság, hogy a gerenda-szvidniki út fentartásával járó költségeket 1895-ben tárcaja terhére átvállalni kegyeskedjék. — A varannai j. főszojgábiróját felelősség terhe alatt utasították hogy a *Hencsóc* mellett vezető út 14 nap alatt, szükség esetében a csendőrséget is

A fiatal színész szívhez szóló hangja, mély tüzszemei gyenge pirt csaltak a fiatal nő halvány arcára.

Tóbiás nem vonakodott kiadni a nagy szobát a színész úrnak, hiszen a Málcsikájának szerez vele örömet, mert gyakran elmehet a színházba. Meg aztán ő maga is bolondja a színháznak. Hej! inasokorában gyakran megrázták az üstökét, midőn jegy nélkül beszökött a színházba!

Virányi úr elfoglalta a szép tiszta szobát, melynek egyszerű bútorai ragyogtak a tisztságtól, hóhéher párnák duzzadoztak az egyszerű nyoszolyán s azok közé temetkezve, álmodozott hírről, dicsőségéről.

Tóbiás nagyon megkedvelte lakóját, mert igen szolid, kedves fiatal ember volt. Minden előadásán ott volt Málcsikájával s ugyancsak dolgozott a tenyerével, midőn az ő kedves lakója elvégezte nagy jelenését, s szinte ragyogott az arca az örömtől, midőn az ő kedves lakója rózsákkal, koszorúkkal tért haza a színházból.

Mikor úgy kettecskén üldögéltek otthon Málcsikával, elhalmozta dicséretekké azt a kedves Virányi urat, aki maga a megtestestült szoliditás, aki nem lumpol, mint a többi komédiás, reggeliig, hajnalig, aki mindig ha amegy előadás után s az ő és Málcsikája körében költi el a szerény vacsorát. Szegény Tóbiás! Ha nem függtek volna szemei folyton a keze alatt levő munkán, észrevehetné volna, hogy az ő aranyos Málcsikája mennyire elpirult, mikor azt a derék Virányi urat elhalmozta dicséreteivel.

(Folyt. és vége köv.)

használván, helyezze járható állapotba. — A sztróka-kai járás területén pusztított árvizektől károsodást szenvedett lakosság érdekében, minthogy annak idején hivatalosan nem eszközölték a kárfelvételeket, most feliratot intézett a közíg. bizottság a pénzügyi kir. ministerhez. — *Szervicsky* Ödön kb. tag. *K.-Csigánd* község 1894. évi költségvetése ügyében a »felekezeti teljesítmények«, az u. n. *prestiációk* helyfoglalhatósága iránt intézett kérdést a főszámvévőhöz; ennek ez ügyet felvilágosító felelete, ugyszintén a tisztü ügyész és a kir. tanfelügyelő hozzászólásai után a megbolygatott ügy jelenlegi állása ez idő szerint tudomásul vétetett. — A tisztü főorvos a *szérum* gyógyító hatásáról szólva, kiemelte, hogy a difteritis ellen és az eddig szerzett tapasztalatok szerint valósgos csodaszer; miért is kérte a közíg. bizottságot, hogy a *Behring*-féle szérumból a szegény betegek számára kellő mennyiséget szereztessen be. Az alispán ily értelemben fölhatalmazást nyert s már gondoskodott is, hogy a szegény sorban levő betegeknek difteriába eső gyermekei ingyen részesülhessenek a *szérum* áldásában. — A kir. tanfelügyelő előterjesztésének elfogadásával feliratot intéztek a vall. és közokt. ministerhez, hogy mindazokat a népiskolai tanítók ellenében, kik a magyar-nyelv tanítására képtelenek, a törvény egész szigorát érvényesítse. — Az állami utak jó karban vannak. A vállalati munkik és munkalátok felülvizsgálatván, átvették, e tekintetben az eredmény kedvező. A butkai nagy *Dusa*-hid készen van s a forgalomnak átdatott. *Lonyay* Gábor deregnyei nagybirtokosnak, abból az alkalomból, hogy a Deregnyőn átvezető utakaszak rendbehozására 160 köbméternyi követ ajándékozott, jegyzőkönyvi köszönetet szavazott a közíg. bizottság. — *Stépan* Gábor, kb. tag, ki a *Jesztréb* és *Csehe* községek közt vezető közút mellett képződött mélységre hívta fel a kir. főmérnök figyelmét, s megnyugodott abban, hogy a tátongó mélység bükkfakorlással fog elkerülni. — Egyenes adókra befizetett a múlt hó folyamán 228,025 frt 26 kr. (most kevesebb 25,663 frt 98 krral) összes határlék 733,502 frt 19¹/₂ kr. Hadmentességi díj befolyt: 7286 frt 37 kr. (most kevesebb: 1499 frt 09¹/₂ kr.) Behajthatatlan határlék: 75,150 frt 92 kr. — Itt említjük föl, hogy ez előkészítő tárgyalásban részesült 1891. és 1892. évi közüti pénztári számadásokat a közíg. bizottság átvévén, közszemlére kitéttette. — *Csupernyak* János, *Kovács* Pál, *Dobos* János, *Chila* András, *Horvák* György hadköteleseknek kivételes nőülés megengedéseért benyújtott folyamodásaik pártoló véleményrel terjesztettek fel a honvédelemügyi kir. ministerhez.

Kapás L. Aurél, vármegyei pénztári tb. ellenőr és aljegyző. az 1893. I. t. c. 17 s 18 §§-ban előirt, az állami és törvényhatósági vagyonkezelő hivatali állásokra képesítő szakkvizsgálatot, a Budapesten működő vizsgáló bizottság előtt, az írásbeliekből f. hó 6-án, a szóbeliekből pedig 7-én, jó sikerrel letette. A diplomához t. barátunknak, úgy is, mint lapunk derék munkatársának, szívesen gratulálunk!

A községi jegyzők nyugdíjalapjára ügyelő választmány, *Matolai* Etele alispán elnökle mellett, f. hó 12-én ülésezett. A tárgyalt személyi ügyek sorából fölemlítjük, hogy *Batta* Gedeon, gesztelyi jegyző, *Gajdics* Miklósné, a kosárczi körjegyző özvegye, *Lukovics* Arnold, homonnai jegyző, *Kolossary* Sámuel, a.-hrabóczi körjegyző, *Hladonik* János, m.-laborczi körjegyző és *Kolossy* Ferenc trauczonfalusi körjegyző folyamodásai kedvező — ellenben *Törseök* Endréné, v.-ujfalusi jegyző özvegye, *Füzesséry* Pál, varannai jegyző és *Krajnyák* Sándor, n.-dobrai körjegyző folyamodásaik kedvezőtlen elintézésben részesültek. — A pótszabályrendelet tervezetének elkészítésével *Pataky* Miklós újhelyi jegyzőt bízták meg.

Hírek a nagyvilágból.

Az özvegy cárné Varsóban fog letelepedni és állandóan az ottani királyi palotában fog lakni. melyet erre a célra átalakítanak.

A *Wekerle*-kabinet, írják az osztrák lapok, Ausztria közvéleményében olyan rokonszenvenek örvend, amilyennel eddig egy elődje sem dicsekedhetett.

Lesseps Ferdinánd gróf, Franciaországnak egyik büszkesége, ki a suezai csatorna létesítésével magának halhatatlan nevet szerzett, életének 89-ik évében csendesen elhunyt. *Lesseps* 1885-ben az országos kiállítás alkalmából hosszasabban időzött hazánkban is és több alkalommal bebizonyította, hogy Magyarországnak hí barátja. Az u. n. »Panama-bünper« be az ő nevé is bele bizonyították, de birai megóvták minden legkisebb szennyfoltól a »nagy frániának«, *Lesseps* vikontnak jellemét. — Mint a francia nemzetnek dicső halottját Párizsban nagy pompával helyezték örök nyugalomra.

Japán és Kina államok között, mint már mult számunkban is említettük, a béke-tárgyalások folyamában vannak. Most azt a hírt vesszük, hogy

a japánok igen súlyos föltételt szabtak a kínaiak elé; nevezetesen azt követelik tőlük, hogy kivézetetésre szolgáltassák ki nekik mindazokat a kínai hivatalnokokat, kik a japánok fejére díjakat tűztek ki. — Más irányból pedig híre jött, hogy egy japán hadtest a kínai birodalom fővárosa, *Peking* ellen indult. A japánok hadműveletének kedvez, hogy *Kinában* kiütött a forradalom, mely az uralkodó családot trónvesztéssel fenyegeti.

Gurko tábornokot, *Varsó* rettetgett kormányzóját, ki a lengyeleket tüzzel-vassal pusztította, *Miklós* cár a kormányzói teendőktől fölmentette. *Gurko* utóda a kormányzásban *Suvajov* gróf lesz.

Hírek az országból.

Öfelsége a király, abból az alkalomból, hogy az egyházi politikai törvényjavaslatokat szentesítette, naponkint ezrével kapja a hódoló táviratokat Magyarországból. Csak egy nap alatt s magáról Budapestről tizezer olyan távirat érkezett, öfelsége kabinet-irodájába. A kávéházakban gyűjtéseket végeztek arra a célra, hogy a legszegényebb embereknek is módjokban legyen hódoló sürgönyökkel járulni a trón zsámolya elé.

Az országgyűlés képviselőházában hétfőn, december hó 10-én, jutott a honatyák tudomására, hogy a korona legalkotmányosabb viselője, öfelsége a király, az egyházi politikai reform törvényjavaslatokat előtte való nap szentesítette. Midőn *Wekerle* ministerelnök egészen váratlanul, vagyis aközben, mikor *Horánszky* képviselőnek épen a kormányt kisebbitő beszédére választott, említette, hogy a törvényjavaslatok immár szentesítve vannak, leírhatatlan öröm s lelkesedés vett erőt a t. Házon. A képviselők felállottak helyeikről és szünni nem akaró, lelkesült éljenzéssel hangoztatták a király nevé. Ugyszintén lelkes ovációkban részesítették *Wekerle*, *Szilágyi*, *Hieronimi* ministereket és *Csáky* Albin gróft, kiknek ebben az alkotmányos diadálnak kivívásában orszlánrészek van.

A főváros közönsége, a három egyházi politikai javaslat szentesítése alkalmából, csütörtökön este, lelkes tüntetést rendezett. Fáklyás menetben sok ezer és ezernyi tömeg vonult a szabadelvü kör elé, *Martos* Ferenc, az egyetemi ifjúság szónoka, hódoló beszédet mondott, melynek fonálán midőn a király nevé említette, egerverő éljenzés támadt. A lelkesült éljenkiáltásokkal fogadott beszédre *Podmanický* Frigyes br., a szabadelvü párt elnöke, választott.

Koronaőr választása lesz f. hó 18-án. A koronaört az országosan egyesült főrendek és képviselők vegyes ülésben választják. Ez a koronaőr választó vegyes gyűlés az országos képviselőház üléstermében lesz. A törvényhozásnak egyesült két háza az új koronaört királyi kijelölés alapján választja.

A szentesítés után követendő megtartás módozatainak megállapítása céljából *Vassary* hercegprimás értekezletre hívta össze a püspöki kart. Az értekezlet Budapesten f. hó 18-án lesz.

Esztergomban, a hercegprimás székes városában, rendkívüli hatást keltett a szentesítés híre. Egyházi körökben érthető levertséget okozott a hír, mert ott szentül megvoltak győződve, hogy öfelsége a szentesítést megtagadja, sőt arról, mint kétségbevonhatatlan és bevészelt tényről már kövön nyomott körlevelek szétküldésével is tájékoztaták a székesfehérvári nagygyűlésre befolyást gyakorolt egyházi és világi összes tényezőket. Világi körökben a szentesítés híre nagy örömet és lelkesedést támasztott.

Új alispán. Borsodi kedves barátaink és atyánkfiai a *Melczér* Gyula lekoszonésával megüresedett alispáni székbe *Lévay* Józsefet, Borsodvármegyének aranyaszájú és aranytollú »jegyzőjét«, ültették közös akarattal, nagy lelkesedéssel. Főjegyzővé *Molnár* Bertalan volt első aljegyzőt választották.

A vasárnapi munkaszünet felfüggesztése. Mivel az idén Karácsony estéje és Szilveszter estéje is hétfőre esik és mivel a fogyasztó közönség szokásos bevasárlásait, rendszerint, az említett ünnepeket megelőző két napon belül szokta teljesíteni: a kereskedelmi minister a f. hó 23-ára és 30-ára eső vasárnapokon az ipari munkát, illetőleg ádst-vevést megengedte.

Simonyi Lajos br., kereskedelemügyi volt minister, ez időszert kinevezett főrendiházi tag, elhunyt. A szabad gondolkozású, lelkes főúr már régen betegeskedett. Életének legfőbb vágya telt be akkor, midőn az egyházi politikai törvényjavaslatok tárgyalása alkalmával igen nel szavazhatott a főrendek házában. Jó hazafi volt, hazáját igazán, önzetlenül szerette. Áldás emlékére!

Különfélék.

(Az új évi gratulációk) megváltására ismételve fölkerjük a »Zemplén« t. olvasó közönségét. Akik elfogadják, immár az ötödik év szokása szerint, azt a szép gyakorlatot, hogy jó barátaikat és ismerőseinket lapunk utján köszöntik a boldog új év kívánásával s egyszersmind bizonyos váltáságszöveget az újhelyi árvaház alapjának gyarapítására

Folytatás amellékleten.

Melléklet a „Zemplén“ 50-ik számához.

szervezettségünkhöz befizetnek: kettős célt érnek el; egyrészt, hogy a gyakran terhes új évi üdvözlést az illedelem megsértése nélkül mellőzhetik, másrészt, hogy az emberi nyomor enyhítésére adozatot hoznak. Mindazokat tehát, kik a konvencionális B. u. é. h.-t magukon cipelő biléták gyártásánál többre becsülik a jótékonyság gyakorlását, kérjük, szíveskedjenek váltságukat hozzánk annak idején eljuttatni, hogy mi ő helyettük is már a f. hó 30-án megjelenő számunkban kifejezést adhassunk új évi köszöntéseiknek.

(Városi ügyek.) A városi képviselő-testület közelmúlt tartott közgyűlésén az ó-kaszinó-épület földszintes helyiségeinek bérbeadása céljából megtartandó árverés határidejéül f. hó 18-ikának d. u. 3 óráját, a Bibérczen lévő földek bérbeadására pedig a mai nap d. u. 3 óráját tűzte ki — A város vadászati jogának bérbeadására vonatkozó szerződést elfogadták és jóváhagyás végett az alispánhoz bemutatták. — *Hlavathy Elek* jegyző bejelentette, hogy a közös temető helyéül kiszemelt csepri elpusztult szőlőterületekért a tulajdonosok túlmagas árat követelnek. Ennek következtén utasították az eluljáróságot, hogy az érdekelt tulajdonosokat még egyszer hívja meg és a kisajátítandó terület felső részéért □ ölenként 55—60 krt, az alsó részéért pedig □ ölenként 35—40 krt igérjen. — Tárgyalatott *Szekely Elek* abbéli indítványa, hogy az elpusztult szőlők tulajdonosainak szőlőik újjaépíthetése céljából a földművelési minister állami segély adományozására folkéressék. Az indítványt elfogadták és az illető ministerhez ily értelmű feliratot intéztek.

(Az időjárás.) Péntekre viradva arra ébredtünk, hogy itt a tél. Csont-keménynyé fagyott a föld, a vizeket jégpáncél borítja. Az erős északi szélnek, mely a telet liferálta, metsző éle van. A hónap se hirt se hamva. A közelgő szent karácsony, mely örömet rejtget méhében a kicsinyek számára, igen könnyen *fekete* karácsony és így a gazdák réme is lehet, amitől az isten mentsen!

(A s.-a.-ujhelyi vadászársaság) még folyó hó 1-én Keresztessy Lajos elnöke alatt alakuló közgyűlést tartott. Elnökké közfelkiáltással újból *Keresztessy Lajost*, titkárrá pedig *Staut József* főispáni titkárt választották meg. Több kisebb folyó-ügy elintézése után a társaság a tagsági évi díjat 3 ftban állapította meg. A hosszulási vadászterületet a jelenlegi bérlőtársaságtól átvették. Elhatározták, hogy a mindinkább mutatkozó orrvadászok ellensúlyozásául egy állandó vadórt tartanak és kerülöket fogadnak föl. A társaság alapszabályainak kidolgozásául Keresztessy Lajos, Dókus Gyula és *Staut József* tagokat bízták meg. Hiszszük, hogy az újonnan alakult társaság, melyben a tagok száma a 40 felé közeledik most már komoly határozottsággal hozzálat a vadszaporítás és védelem munkájához.

(Táncest.) Ismét összekerültek az irgalmas-ság gyakorlói, hogy az izr. szegény gyermekeket felruházó egyesület működésének áldásos voltát méltányolják. A táncest 9 órakor vette kezdetét, mely időben a színház terme rövid pár perc alatt benepesült. A sikos parketen, a fényben uszó ragyogó falak között, apró csoportok verődtek össze, báli oltözékű hölgyekből, frakkos urakból, a kik addig míg a cigány a „nyitány“-ra gyújtott, halak csevegtek a fényes alkalomról és egymásról. A különben rideg, légjáratos színház e néhány perc alatt egy fényes, előkelő szalon képét nyújtotta. Amerre a szem eltekintett, suhogó selyemruhával, sok színben csillogó ékszerekkel s ünnepies fehér nyakkendővel és frakkokkal találkozott. A prémes bársonyköpenyek, melyeket a hölgyek fedetlen hajporozott vállakra vetettek, hogy megóvják magukat az ajtónyílásokon betóduló hideg légáramlattól, mit sem változtattak a képen. Még a levegő is megváltozott ennek a tágas, magas, szellős csarnoknak. A selyemruhák fodraiból kiáradó „y-lang-y-lang“ és „ess-bouquet“-illat kábitóbbá, kéjesebbé tette ezt is. Magában a csarnokban csak halk zsongás volt hallható. És ezt csak időnkint szakította meg egy-egy skálaszerű, mesterkelt kacaj, mely valószínűleg válasz volt valamely frakkos ur készítette, szellem nélkül szükölködő sablon élére. Hogy milyen kellemes eszékört választott a tánczerető fiatalság, melylyel jótékonyságot gyakorolt az izr. szeg. iskolás gyermekek egyesülete felett, mutatta az a fényes össze-verődött gárdából álló táncest, mely f. hó 9-én a városi színházban pártatlan jó kedv mellett folyt le. Táncoltunk is kiválóságos kiviradtig de nemcsak azért, hogy csak nekünk, de a szegény gyermekeknek is kölcsönözön az est sikere a téli hideg ellen melegséget. És sikerült is, mert a nagyszámú szép asszonyok és csekélyszámú leánynak delejes szemei valami nagyon kellemes melegséget árasztottak szét a teremben, a mely melegség kiterjedt a kinrekedt gyermekekre. Sokan voltak a fiatal szép menyecskék, akik versenyt táncoltak a leányokkal. Táncrendet a rendezőség nem készítetett a hölgyek számára, mert úgy vélte, hogy ezzel a jótékony cél jóvedelmét jelentékenyen megrovidítené, aztán meg a hölgyeknek nincs is szükség emlékre, hisz — remélem oly jól mulattak, hogy úgy sem felejtik el. Mindenki sokat táncolt mindenki jól mulatott. *Petrezselyem vásár nem volt. L. B.*

(A „Zemplén“ ünnepi száma), mely lapunk *huszonöt* éves fenállásának emlékére az ez évi dec. hó 31-én fog megjelenni, serényen foglakoztatja a „Zemplén“-nek derék betűszedő-személyzetét. Alljunk meg egy percre ennél a szónál *derék* — és ismételjük, hogy valóban *derék*. Igen, ezek a derék Gutenbergekek, névszerint: *Belényesy Lajos, Fónás Győző, Lévy Elemér, Polonyi Frigyes, Szátsényi Lajos, Tóth Kálmán, Weinstein Tóbi és Hirsch György* gépmeister ma egy hete testületileg tiszteltekdeket lapunk szerkesztőjénél s folajánlottak, hogy ők *pihenésre szolgáló orádkban ingyen fogják kiszedni a „Zemplén“ ünnepi számát*, — és pedig nemcsak azért, mert nekik aranyuk és ezüstjük nincs, amit az ünnepi szám elé tűzött jótékony cél javára, az újhelyi árveház alapítványainak gyarapítására, odaadhatnának, hanem azért is, mert így akarják bebizonyítani, hogy ők, az anyag munkásai, a szellem munkásaitól, az íróktól, midőn nagy és nemes cél eléréséről van szó és a pályabér pusztán erkölcsi jutalom, különválni vagy elmaradni nem akarnak. Ime! Ily nemesen érző szív adott ezeknek a derék munkásoknak tanácsot, midőn közös megegyezésüknek kijelentése céljából nálunk megjelentek. Szerkesztőnk úgy a maga, mint a lapulajdonos nevében is, dicsőreletl közönte meg a jótékony cél érdekében önként felajánlott ama szép és mondhatjuk pártját ritkító elhatározást. Isten áldása legyen a szép művön, a „Zemplén“ megjelenő ünnepi számnál, mely munkáskezeikből, mint aranymorzsa összessége a bányász kezéből, ragyogó pompában napfényre kerül. Isten éltesse a derék munkás-népet, a „Zemplén“ betűszedő-népet, s fizessen nekik jószágukért minden földi jókka!

(Halálozások.) Teljes részvétellel tudatjuk a szomorú hírt, hogy szádecsei *Szádeczky Sámuel*, ev. ref. lelkész, 1848. 49. évi honvéd tüzér-hadnagy, Pusztafalun (Abauj-Tornavármegye) f. évi decem. ber 9-én, 70 éves korában, elhunyt. A legszelebb körben ösmert „Samu bácsi“, kit f. hó 13. án a közszereket kísért örök nyugovó helyére, 1824. aug. 24-én született Fuló-Kércsen (Abauj-várm.). A gimnáziumot Sárospatakon a jogi tanulmányokat Eperjesen végezte. Végig harcolta a szabadságharcot előbb a Nagy Sándor, aztán a Klapka hadtestében. Résztvett a schwechati, pákozdi, kápolnai, hatvani, isaszegi, tápio-bicskei, szolnoki stb. ütközetekben s Budavár ostromában. A világsí fegyverletétel után, Jaradi fogságából, menekülve a Teley grófi családnál Gyömörön, s a Ráday grófoknál Péczelen talált menedéket, majd a sárospataki főiskola kebelében, ahol a teológiát elvégezve papi pályára lépett. 1854—1894-ig volt lelkésze a pusztafalusi ev. ref. egyháznak. Egész életét hazájának, istenének és családjának szentelte. Ezért áldják emlékét családja, hofitársai és hivei. — Aldás emlékére. — Zselvtvai Bogdán, Varannóról, úgy a saját, valamint gyermekei *Ida, Elemér, Viktor, Béla és Margit* s az összes rokonság nevében is mélyen élszomorodott szívvel tudatja szeretett nejkének: *Zselvtvai Bogdán* szül. Eotvös Emiliának f. hó 5-én d. e. 9 órakor történt gyszos elhunytát. Hült tetemeit e hó 7-én d. u. 2 órakor helyezték örök nyugalomra a görk. szertartás szerint Varannón. Aldás és béke hamvaira!

(A nagy közönség figyelmébe.) Azon körülményre való tekintettel, hogy a karácsonyi ünnepek megelőző napokon a csomag-forgalom nagyobb mérvet szokott ölteni, a csomagok felvétele és kiadása *folyó hó 23-án*, vagyis vasárnap, kivételesen, délután 2 órától 6-ig is fog eszközölnetni. *Folyó hó 25-én*, vagyis az első ünnepnapon, délután csupán csomagok adatnak ki. Egyébként szünetel a postai kezelés és kézbesítés. Az érkező hírlapok 25-én délutáni 2 és 3 óra közt fognak kiadatni. — *A m. kir. posta- és táviróhivatal S.-A.-Ujhelyben.*

(A huszadik ruhakiosztás.) F. hó 9-én szép ünnepe volt a s.-a.-ujhelyi szegény izr. gyermekeket segítő egyesületnek. Ekkor tartotta, ugyanis, a „statusquo“ izr. hitközség iskolájának egyik felkészített termében *Barthos József* főszoigabíró és nagyszámú előkelő közönség jelenlétében a ruhakiosztás *huszadik* ünnepiségét, mely alkalommal 33 szegény fiu- és 33 leánytanulót téli ruhával látott el. A lélekelemelő ünnepséget, mely ezuttal a jubileum színezetével bírt, *Eibushätz* Iszák kántor énekkekre a 100. zoltár hatásos éneklésével nyitotta meg. Erre *Nagy Ármín dr.*, egyesületi elnök, szép beszédben fejtegette a nap, — a *huszadik* alkalom jelentőségét és rövid visszapillantást tett a jótékonyegyesület husz éves áldásos működésére. Majd egy szegény fiu és leánytanuló szivrehatóan ecsetelte jótékonyságban részesült tanulóársai részéről is halálját. Most az énekkar a nemzeti Himnuszt zendítette rá, mire az elnök a segedelemben részesített gyermekeket szorgalomra és jó magaviseletre intette. Végül *Friedlér Albert*, a hitközség érdemekben gazdag tagja, mint a „gyülekezet legöregebbje“, lelkes beszédet intézett az egyesület hofitagsaihoz, arra kérvén őket, hogy legyenek továbbra is a szegény és árva gyermekek gyámolítói. — Helyénvalónak tartjuk fölemlíteni, hogy az egyesületnek husz évi fenállása óta, a szóban levő nemes emberbaráti célra, adományoztak: *Néh. Brecaenheim* hercegnő

500 frtot, néh. *Klein Jakab* és neje, született *Deutsch Jozefin* 400 frtot, néh. *Weiss Ármín dr.* 100 frtot, néh. új. *Schön József* 50 frtot, néh. *Szöllösi Bernát* 75 frtot, néh. *Schön Zsigmond* (*Schön Vilmos dr.* főorvosnak boldoguit fia) 300 frtot és néh. *Kornstein Ignác* 100 frtot. Alapítványokat tetek: *Schwars Bernát* és neje, *Nagy Ármín dr.* *Richard Salamon dr.* és *Perlstein József* 100—100 frtot. *Schön Vilmos dr.* évenként 20 fttal, *Ligeti Józsefné drné* 10 fttal, — a helybeli pénzintézetek pedig 20—40 fttal segítik az egyesületet.

(48-as honvédtiszt halála) *Jung Sámuel*, 1848—49-es szabadságharcbeli honvéd-hadnagy, tegnap reggel, rövid betegeskedés után, 68 éves korában meghalt. Körülbelül olyan szerepkört töltött be a szegény öreg itt Ujhelyben, a szabadságharcosok körében, mint annak idejében *Vasvari Kovács* az ország fővárosában; t. i. hogy ő volt a *fúnérátor*, azzal a külömbiséggel, hogy kereszt helyett az egykoru negyvennyolcas zászlót ünnepies alkalmakkor, de főleg temetések alkalmával mindig ő vitte. Még nemrégiben, csak néhány hét előtt, mikor egy bajtársukat kísérték az örök hazába, bár roskatagon, hanyatló erővel, húségesen teljesítette a tisztét és csakngyan beteljesült elbérzetétől sugalt jóslata: „Aligha nem utoljára van kezemben ez a zászló.“ Most, hogy ő is pihenőre tért, igaz részvétellel, kegyelettel áldozunk emlékének, kívánva: Nyugodjék békével! Temetése az izr. vallás szertartása szerint ma d. e. 11 órakor megy végbe.

(A baptista feleségének halála.) *Tóth Lajos* újhelyi kovácsmesternek a múlt héten halt meg fiatal felesége. S a mit a fáma suttogott, hogy t. i. *Tóthné* halálát az okozta volna, hogy férje őt halálra verte. városszerte elterjedt és a hatóságot is beavatkozásra készítette. Hiteles forrásból írhatjuk, hogy az asszony megveréséről és az emiatt bekövetkezett haláláról terjesztett hírek alaptalanok. A hullán, melyet törvényszékieleg fölbontottak, semmi külső vagy belső sérülés erőszakos nyomát föl nem fedezték. Halálát, gyermekágyi láz és annak következkéeként vérmérgezés okozta. Ismerjük azonban alapját is a mende-mondáknak. *Tóth Lajost*, ugyanis, teljesen fanatizálta egy Ujhelyben lakó *Bretz Gusztáv* nevű baptista, varrógép-ugynök, ki e mellett baptista vallásra való térítéssel is foglakozik. Mióta *Tóthot* a paradicsomi boldogság kilátásával magához edesgette és a szent evangéliummal fejét elbódította: azóta *Tóth* megszűnt a régi szorgalmas, munkás ember lenni, családját elhanyagolta és feleségével ettől kezdve folytonos viszálykodásban élt, kivált mert neje nem vette be a baptista felekezethek fanatikus tanait. Betegsége kezdetén ilyen dolgok miatt zördültek össze és ezen közben történt, hogy *Tóth* nejét, anabaptista szokás ellenére, nyakon ütötte, az azonban, mint a vizsgálat is megállapította, semmi befolyással nem volt halálára. Megemlítjük e helyen, hogy *Bretz baptista-aposztol* üzemébe a rendőrség már ezt az esetet megelőzve is bepillantott és a további nyomozás fogja kideríteni, vajjon nem-e csalást vagy zsarolást üz saját céljaira az evangélium terjesztésének ürügye alatt.

(Gusztáv-Adolf ünnepség.) A sárospataki ref. főiskola teologiai ifjusága f. hó 9-én d. u. 2 órakor *Gusztáv Adolf*, a „hős svéd király“ születésének 300-ados évfordulója alkalmából, a főiskolai imateremben emlékünnepséget rendezett. A protestantizmust a legmélyebb hála és kegyelet szent érzelme fűzi *Gusztáv Adolffhoz*; mert ő volt az, ki *II. Ferdinánd* császár és király törekvéseivel, melyek a német protestantizmust elnyomására, megsemmisítésére irányultak, szembeállott, azoknak utját állva akkor, mikor az már minden védelmezőjétől megfosztva, a végenyészet szélén állott, föllépése, diadalai jelentékenyen hozzájárultak szövetségesének, *Bethlen Gábor* erdélyi fejedelemnek, sikereihez a magyar protestantizmus és nemzeti szabadság érdekében. Ezért ünnepelte az egész művelt világ protestáns lakossága a hős király, a hit bajnoka és vértanúja születésének 300-ados évfordulóját. A főünnepek természetesen Svéd- és Németországban tartattak, de hazánkban is mindenütt föllángolt a kegyelet szent tüze. Főiskolai teol. ifjuságnnk ünnepségét annak kezdeményezője, *Radósi György* teol. tanár, s ez évi szakelnök nyitotta meg a főiskolai énekkar által előadott *Luther-ének*: „Erős várunk nekünk az Isten“ elhangzása után rövid beszéddel, melyben utalt az ünneplést hős s az ünnepség jelentőségére. Ezután következtek az ünneplésnek többi pontjai, u. m. *Bertók Béla* teológustól *Gusztáv Adolf* élet- és jellemrajza. Ünnepi óda „*Gusztáv Adolf emlékezete*“ címen *Rohoska József* teológustól, ki szép költeményét a még szebb szavaltal által valóban hatásosan mutatta be; „*Részletek Gusztáv Adolf életéből*“ cím alatt felolvasás *Rohoska Józseftől*, melyben az ünneplést király életének egy egy megható részletét, érdekes epizódját, jellemének egy-egy nemes vonását mutatta be a felolvasás. Közbe minden pontnál a főiskolai énekkar mondott egy-egy szép alkalmi dalt, *Radósi György* alelnök záróbeszéde után pedig „Isten ki ott fenn uralkodik“ című darabdal fejezte be a szépen sikerült, emelkedett lefolyású emlékünnepséget.

(A felsőzepléni ev. ref. egyházmegye) e hó 8-án tisztújító közgyűlést tartott S.-A.-Ujhelyben. A

szavazásban részt vett 29, tehát a megyében levő összes egyházak osztatlan bizalma a betegsége miatt lemondott eddigi esperesünk Kálniczky János helyébe Fejes Istvánt, az országosan ismert protestáns vezérferiut és költő-papot, a gondnoki székbe pedig ismételten Bernáth Elemér, kassai táblai tanácselnököt, a protestantizmusnak eme másik erős oszlopát helyezte. A tisztviselőkar többi tagjainak, akik mindnyájan vagy teljesen egyhangulag, vagy igen nagy szótöbbséggel lettek megválasztva, jeles névsora ime itt következik. Világi tanácsbírák (ismételten): *Dokus Ernő, Dókus Gyula, Boronkay Károly, Isaák János, Lónyay Gábor* (új). Egyházi tanácsbírák (ismételten): *Tóth Ferenc deregnyei, Sárhány Imre gálszécsi, Dudás Lajos kassai* (első ízben): *Hajser Endre hardicsai és Ujj István ladmóci* lelkészek. Világi főjegyző: *Dokus Ernő*, egyházi főjegyző *Gyarmathy Soma*, b. ujlaki lelkész, mindketten ujlag. Egyházi aljegyző: *Hutka József bánóci* lelkész, világi *Ferenczy Elek dr.*, mindketten először. Ügyész lett *Nagy Béla* s.-a.-ujhelyi ügyvéd. A választás kihirdetése, mely a ref. iskola tantermében tartott meg, nagy lelkesedést keltett. Elsőben is *Gyarmathy főjegyző* a két vezért, Bernáthot és Fejes Istvánt, üdvözölte egy remek beszédben, melyre előbb Bernáth Elemér válaszolt. Megköszönte a bizalmat és azt elfogadta. Szokásos prográmbeszédet azonban nem mondott, mivel az ő működése e helyen már ugyanis régen ismeretes; csak annyit jegyzett meg, hogy most, mikor minden protestáns ember tevékenységére szükség van, rá minden körülmények között számíthatunk, *tettekkel* fogja beváltani ismeretes programját, majd elnöktársát, Fejest, üdvözölte, s örömeinek adott kifejezést, hogy a f. zempléni e. megye ily kitünő kezére bízta kormánygyeplőjét. Most az új esperes, *Fejes István*, állott fel. Keveset beszélt, mert prográmbeszédét ő is a népes téli közgyűlésre kívánta halasztani, de mint mindig, most is sokat mondott. Elsőben is azon lelkisaját esztelente, melyen átment, míg ezt a fényes állást elfogadta egyfelől, mert reá a bizalom már eddig is igen sok terhet rótt, másfelől pedig, mert a *Kálniczky* fényes egyházi multja iránti kegyelet szeméi előtt lebegett. De mert Kálniczky maga kérte, hogy vegyék le az ő roskadozó vállairól a terhet: ha a bizalom őt találta fel, azt megköszönve elfogadta. Aztán úgy folytatta, hogy miután ő hivatásból lelév: lelkész-társaitól már előre ő is a hivatás betöltését, a rend, a pontosság teljesítését kérte. Elnöktársát viszont üdvözölte s kérte, hogy támogassa nagy munkájában. Zugó éljenekkel adóztunk e beszédeknek. Most előbb a két elnök, majd a jelenlevő tisztikar fölesketése következett. Szép határozata volt az egyházmegyének az elnökség indítványa folytán az, hogy *Kálniczky* Jánost nyugalmazott esperesének tekintik, számára a tanácskozási helyet fontartja, érdemeit jegyzőkönyvbe iktatja s azt vele tudatni fogja. A gyűlés után közbejött volt a *Vadászkürt*-szállóban, melyet *Bernáth Elemér* gondnok rendelt meg az egyházmegye minden jelenlevő, számszerint 22 tagjának. A főhelyeket a két elnök, a *Dokusok*, Zemplén-megye tanfelügyelője, s a tanácsbírák foglalták el. Persze, hogy az izletes ételekben és italokban, sőt a dikciókban se volt hiány. *Bernáth* a liberális szellemet, a munkát éltette, *Fejes* a *Dokusok*ért s lelkész-társaiért ivott stb. Sőt *Erdélyi Sándor* jesztrebi lelkész is fölpatant a telivér pegazusra, s olyan derék poémát rogtözött, humorosat, aktuálisat, hogy a jókedv démona minden szembe könyeket csalt. Végül a hazafias érzelmek júrjai is megzendültek, elénekeltük a *Szózat*-ot és a *Himnusz*-t. — Hej aktuális ima! *Hogy megbűnhődte már e nép a multat*. Mintha minden lélek előtt a 300 esztendő magyar protestantizmus szenvedő héroszjai jelentek volna meg és mintha azt mondták volna: *Megbűnhődtek igaz, de ne féljetelek kicsinyhitűek*. Csak a testet lehet megoltni, a szellem, az igazság győzni fog. Most pedig egy kéresem van a f. zempléni egyházmegyéhez. Miért ne lehetne nekünk minden egyházmegyei gyűlést ily bankettel megünnepeelni, ha mindjárt a saját zsebeinkre is. Ki ne érezné az ily események felemelő voltát? **pm.** (1300 esztendő s irok.) Tarczalról szükszavau tudósításban jelentik nekünk, hogy abban a hegyoldalban, melynek tetejéről *Árpád* magyarjai közül *Turzul* vezér megpillantotta a nagy magyar Alföldet, egy kopár szőlőterület rigoliroztatása közben gót (?) sirra bukkantak a szőlőmunkások. A sirban porladt csontmaradványokból még egészen jól lehetett látni, hogy ott egy gót (?) vitéz és lova nyugodtak. Megtaláltak a két kengyelvasat és a kard pengéjének is egy darabját, természetesen rozsdáerte állapotban. *(Mi történt a lelettel? Saerk.)* Pár nappal később ugyano:tt egy másik olyan sirra is rábukkantak a munkások. Ezt a sirt hatásági őrizet alatt tartják mindaddig, míg az országos régészeti társulat, melyet a nagyértékű lelettről értesítettek szakértő kiküldöttjével megvizsgálhatja. (Karácsonyi bazár.) Mint évről-évre történni szokott, S.-A.-Ujhelyben most is *Szentgyörgyi Vilmos* t. barátunk üzletébe küldötte a karácsonyi Jézuska legzadagabb ajándékait. Az angyalhozta sokfélének ragyogása szinte káprázatos. No de ez nem újság. De az angyalhozta portékák között van temérdek és érdekesnél-érdekesebb újság is.

Valóban a karácsonyi müpar nemzetközi újságainak gazdag gyűjteménye most ez a *Szentgyörgyi-bazár* Gyönyörű szép, érdemes megtekinteni.

(Esküvő.) *Moskovics* Ervin dr. Homonnán, a legkeresettebb fiatal ügyvédök egyike, Kassán folyó hó 16-án, délutáni 3 órakor, az izraelita imaházban tartja esküvőjét *Liebmán* Etelka kisasszonnal. Az égben kötött frigyhez hosszú, mindvégig változatlan boldogságot kívánunk!

(Táncmulatság.) A helybeli kereskedő-íjúság szokásos zártkörű táncestjét 1895. január hó 12-én tartja. Erre a minden évben fényesen sikerülni szokott mulatságra előre is felhívjuk a bázók figyelmét. Az izlésesen kiállított *Meghívók* e napokban fognak szétküldetni.

(Közvacsora.) Az ujhelyi tüzőtő-egyesület javára rendezendő közvacsora részletei, ideje, helye és a női, valamint férfi rendezőbizottság főkérdése, illetőleg megválasztása dolgában még e hét folyamán tartandó és *Juhász* Jenő főparancsnok részéről egybehírvandó értekezleten fognak határozni.

(Hangverseny) Az ujhelyi Olvasókör hangversenyének megtartását valószínűleg a farsang utoljái elhalasztják, minthogy egy fővárosi ösmert író ekkorára ígerte meg, hogy a hangverseny alkalmával humoros felolvasást fog tartani.

(Színészet.) *Dobó* Sándor, színigazgató, kinek társulatával már tegnap kellett volna Ujhelybe érkeznie, nem jött és eddig semmi hírt nem hallatott magáról. Alkalmassint a beköszöntött hideg hűthette le kedvét a kétséges sikerű vállalkozásában.

(A tokaji kocsárfonó tanműhely) javára és hat évre évi 200 frnyi segédelmet szavazott meg a kassai kereskedelmi kamara.

(Rajtavesztett betörő.) Folyó hó 12-éről 13-ára menő éjjel, Fränkel Lipót Széchenyi téri, a Rieder-féle házban lévő ruhas-boltja kirakatának ajtaját felfeszítették és abból két férfi tavaszi felöltőt elloptak. Az egyik felöltő volt a tettes árulója. Bodnár János suszter-inas már reggel nyolc óra tájban be akarta csapni az egyik rokkot. Az előzőleg értesített zálogos azonban a leírás után felismerte a lopott kabátot és az inast azzal együtt a rendőrséghez kísértette. Itt az inas azt vallotta, hogy a rokkot a vele egy műhelyben dolgozó *Juhász József* suszter-segéd küldte zálogba. *Juhász* a rendőrség nyomában letartóztatta és bár azt vallja, hogy a rokkot találta; egyéb bizonyítékokon kívül ellene vall az a körülmény is, hogy fiatal 19 éves kora dacára többször követett el lopást és legutóbb is ilyen tetteért kilenc hónapig volt elzárva. A rendőri előnyomozás befejezése után átadták a vizsgáló-bírósnak.

(Tüz.) Vámos Ujfaluiban, írja tudósítónk, folyó hó 11-én este 7 órakor tűz támadt. Leégett a Kovács Péter háza melléképületeivel együtt. Hogy a nagy szélben több épület nem esett a tűz martalékává, az egyes egyedül a községi lakosság kitartó és önfeláldozó fáradságának köszönhető.

(Uj lap.) «*Sátoralja*» cím alatt új lapot indított *Stienfeld* Jenő ottani nyomdász, a lap felelős szerkesztője és kiadó tulajdonosa. Ára egész évre 4 ft. — Tessék prenumerálni!

(Hibaigazítás.) Németh Géza és Takács István vm. közlg. gyakorlók nevele a „Zemplén” 1895. évi naptárból véletlenül kimaradván, addig is, míg a második kiadásban ezt a hibát jóvátehetnék, „pro memoria”, már itt följegyezzük.

(Mai számunkhoz) az 1895. évi január elején a „Pesti Hírlap” kiadóhivatalában meginduló „Párisi Divat” című divat- és családi lap előfizetési felhívása van mellékelve. Fölhívjuk rá olvasóink b. figyelmét.

(Sárosvármegyét érdeklő!) Vármegyénk alispánjának hivatali szobájában volt tegnap alkalmunk látni, hogy a szomszéd Sáros-vármegye alispánja helyett a főjegyző egy gácsországi hatósághoz a m. hó 27-én 16,729. sz. a. hivatalosan német nyelven írt. Meglepett ez a felfedezés; mert a felsőbb helyről vett utasítás alapuló gyakorlat szerint a mi alispánunktól *soha se hová hivatalos irat más, mint magyar nyelven nem megyen*; sőt a mi vicispánunk alárendeltjeit, ha néha másképen cselekedtek, ezért meg is feddette. Mit szólnak ehhez Sáros-vármegye igen tisztelt alispánja és főjegyzője: atyafiságos bizalommal kérjük.

(Kezdők zongorán.) jutányos áron a lehető legjobb oktatásban részesülnek Cim a kiadóhivatalban.

Ünnepi számunknak, mely a „Zemplén” 25 éves fenállása örömeire ez évi dec. 31-én fog megjelenni, első ívét e héten már nyomatjuk. Hogy a nyomtatandó példányok száma felől magunkat előre tájékozhassuk, tisztelettel és az ünnepi szám elé tüzótt jótékony célra való tekintetből bizalommal kérjük föl lapunk jó barátait, sziveskedjenek minket **posta-fordultával** értesíteni arról: hány példány átvételre vállalkoznak, hogy azokat jó ösmertőseik körében elhelyezzék. Az ünnepi számból, mely **sász munkatársunk dolgozatával és írók fénykép-másolatával 3—4 ívnyi terjedelemben s díszes kiállításban fog megjelenni, egy-egy példány ára egy korona lesz.** Az előjegyzetetre vonatkozó szives tudósításokat tisztelettel alulírott hivatalhoz kérjük küldeni.

A „Zemplén” kiadóhivatala.

(A legszebb ajándékok.) A vidéki közönség, mely mostanában tömegesen rándul fel Budapestre, hogy Karácsonyra és újévre bevásárlásokat tegyen, a különböző csábitó hirdetései ajánlatok között alig tud választani, alig tudja magát elszánni rá, hogy mit vegyen övének. A kirakatokban szebbnél szebb tárgyak láthatók, de talán valamenyi között legszebb a Sternberg Armin és Testvére-féle Kerepesi-uti hangszer ipartelep kirakatában láthatók. Egy egész házat foglal el e nagy vállalat, dúsán felhalmozva egy a földszinten, mint az emeleten a legkülönfélébb zenekarbeli s műkedvelői hangszerek az összes réz és fa-, fűvő, verő és vonó hangszereknek, kivül zsenialis kombinatioju dísz és játékhangszerek harmonikák és harmonikumok mechanikai zenélő művek, magától játszó zeneesközök, melyeken egész operákat lehet játszani, zenélő madarak, melyek a legszebb dalokat füttyülnek stb. stb. egyik legszebb s legérdekesebb tárgya az egész ipartelepnek egy nickelből készült karácsonyfá állvány, mely ünnepélyes zenekísérettel mellett lassu ütemben forgatja a karácsonyfát. Ára 25—32 ft. Ennél szebb karácsonyi ajándék alig képzelhető. Az üzlet maga valószínűleg látványosságot képez, melyet a közönség csoportokban néz s különösen este kelt felűntést, midőn az egész ipartelep villamos fényárban uszik megvilágítva az egész térséget. Ez a kereskedés a fővárosban annyira népszerű és kedvelt, hogy mostanában mindég zsúfolva van, a személyzet alig győzi kiszolgálni a közönséget.

(Műhímzések kiállítása) a budapesti m. kir. technologiai iparmuzeumban. Több ízben vettünk már tudomást külföldi lapokból egy sajátos kiállításról, mely modern műhímzéseket tartalmaz csupán. E kiállítást az ismert Neidlinger G. cég rendezte ezuttal Budapestén is az említett Muzeumban december 18-tól január hó 1-ig. Kiállítatik 205 csupa mesteri kézre való műhímzés, mely mind az eredeti Singer-féle varrógépen minden külön készülék segítségével nélkül készült. A megtekintés díjtalan és himzűzöttek tulajdonosainak és szakembereknek különösen ajánlható.

Irodalom.

A magyar kegyes-tanítórend névtára az 1894/5. tanévre. — Érdeklődésű lapoztuk át a névtárnak hozzánk eljuttatott példányát, melyet küldőjének először is megköszönünk, azután tartalmaz a következőkben ösmertetjük. A kegyes-tanítórendet, mely hazánk köznevelésének előmozdításában a többi szerzetes-rendek között vezérszerepet visz, *Kalaszanti sz. József* alapította 1617. márc. 25-én Rómában. Az érdemes rend tagjai, a piaristák, *III. Károly* szentesítésével az 1715. CII. t. c-kel nyertek hazánkban polgárjogot. — A rendnek jelenlegi feje: *Lévay József*, lakik Budapestén. — Az országban legnépesebb rendnek összesen 370 tagja van, kik közül a szerzetesi tanár-pályára előkészül 103, mint tanár szerepelhet: 267. Ezek közül bölcsészettudor: 22, kánonjogtudor: 3, hittudor: 2, a hittudományok licentiatust-a 2. Egyetemi ny. rk. tanár: 2, rendes tanár: 164, helyettes tanár: 55. — A rend vezetése alatt all: 29 tanintézet, ezekből 15 főgimnázium, 1 nagy-gimn., 8 kis-gimn., 5 elemi népiskola, mely tanintézetekben a mult iskolai év folyamán 8437 növendék részesült közoktatásban. — Az ujhelyi társház tagjai: *Ormandy Miklós dr.*, a társház feje és a főgimn-ban igazgatótanár, *Illésházy* nep. János, az elemi népiskolák igazgatója, *Dániel Joakim, Kövessy Kálmán, Bauer Lénárd, Haáz ker. János, Kovács Endre, Hidegh Mihály, Glass Ferenc, Tietz Sándor, Rádi József, Priváry Géza, Lóky Béla és Szukup János.* — A rendnek Zemplén-vármegyéből 16 tagja van: 5; úgymint: *Király Lajos Szerencséről, Krasznapolszky József Ujhelyből, Ladika Miklós Ujhelyből, Novák Béla Tokajból, Sebes ev. János Ujhelyből.* Az 1893 novemberétől az 1894 novemberéig ekihunytak heten. Az élők, nemes hivatásuk gyakorlásában, sokáig eljenek!

Milleniumi Magyar Történelem. Az Athenaeum r. társaság kiadásában és Szilágyi Sándor szerkesztésében megjelenő »A magyar nemzet története«¹ tíz kötetes nagy munkának most jelent meg a harmadik füzeté, melynek a pazar fényű kiállítás **valóságos meglepetés számba megy** még az előző két füzet után is. A mint a borítékot felütjük, rögtön Munkácsy Mihálynak »Honfoglalás«² című immár világhírű festményének remek akvareljén akad meg szemünk, melyet a nagy mester utolsó vázlatát után *Neogárdi* festett. Ezenkívül a füzet tele van szebbnél szebb, sikerült szöveg közre nyomtatott metszetekkel. A szöveg Marczali Henrik: Vezérek kora műveinek folytatása. Ebben a füzetekben a Honfoglalás tárgyalása kezdődik s az egyes fejezetek Európát a magyarok bevándorlása korában és Pannoniát a magyarok bejövetelekor tárgyalják. A tudós szerző vonzón és teljes világtudással adja elő hazánk történelmének ezen kiváló fontosságú részletét és előadásának emelkedettségé, irányának világhírűségé az olvasó figyelmét teljesen lebilincselik. Egyes füzet ára 30 kr. Előfizetés évennyelre, mely alatt 12 füzet jelenik meg. 3 ft 60 kr. Félévre (24 füzet) 7 ft 20 kr. Megrendelhető és kiadó Athenaeumnál, vagy *Lóvy Adolf* könyvkereskedőnél S.-A.-Ujhelyben.

Verne Gyula összes munkái jelennek meg olcsóbb és egyedül jogosított képes kiadásában a Franklin-Társulattól. A vállalat három hetenkint megjelenő 20 kr. füzetekben indul meg. Verne régi ismerőse már a magyar közönségnek, különösen az ifjúságnak. Jól mondja a kiadó ajánlatában: »Nem szorul dicsőretre Verne Gyula az ifjúság előtt. Nem egy munkája kedves ismerőse neki.«³ S tegyük hozzá, hogy a merre megyünk vele, a hová követjük őt, lépten-nyomon a mulatság mellett ott a tanulság. A fizika törvényei, a földrajz, a természettudományok, a technika eredményei, a történelem tanulságai, mind-mind mulatva lesznek a miénk. Nincs író, ki méltó versenytársa lehetne Verne Gyulának. — Az első füzet szines borítékban már megjelent s kapható itt Ujhelyben is *Lóvy Adolfnál.*

A Szalay-Baróti-féle „Magyar nemzet története”, ből most jelent meg a harmadik füzet, mely a germánok, az avarok és a frank szlávok Magyarországon való uralmának tárgyalása után áttér a magyarok őstörténetére, különösen pedig a magyar nemzet eredetének és őshazájának ismertetésére. A füzet illusztrativ díszes ezuttal is gazdag. A szövegben nyomtatott képeken kívül rendkívül sikerült, a Szent István koronájának szingazdag ábrázolata, mely talán a legjobb kromolitográfikus munka, mely eddigelé magyar műhelyből kikerült. Maga e külön mű-melléklet bolti ára is háromszor akkora, mint az egész füzeté, mely 30 kr.-ért *Lóvy Adolfnál* Ujhelyben kapható.

Egyesületi élet.

A magyar nyelvet és népevelést terjesztő egyesület elnöksége, minthogy *Andrássy* Tivadar gróf egyesületi elnök a felmerült politikai körülmények miatt Budapestet oda nem hagyhatta, a S.-A.-Ujhelybe f. hó 10-ére hirdett közgyűlést dec. 28-ára elhalasztotta. Az egyesületi közgyűlés tehát a vármegyei rendes közgyűlés első napján, dec. 28-án, d. u. 3 órakor *Andrássy* Tivadar gróf előlétele mellett fog megtartani. Az egyesületnek ez a közgyűlése remélhetően népes lesz, mert, a fentebb említett körülményre való tekintettel, a vidéki tagok is számosan fognak az egyesület közgyűlésére ellátogatni. — F. hó 10-én az egyesület választmánya tartott ülést. *Fejes István*, II. alelnök, hazafias örömmel jelentette, hogy az *Andrássy*-jutalom díjak az idén iskolai ünnepi eseményekkel rendezésével kapcsolatban osztottak ki, mely ünnepies alkalmakról szóló jelentések közöltetni fognak az *Országos-Iskola-Egyesület*t, mint az *Andrássy*-jutalomdíjak alapítójával. — A folyó ügyek sorából felemlítjük: A választmány beható eszmecsere után, melyben főispánunk öméltsága, *Dókus Gyula*, *Nemes Lajos* és lapunk szerkesztője vettek részt, elhatározta, hogy az ezredéves nemzeti kiállítás kulturális sikerének biztosításához, tehetségéhez mérten, hozzájárul. Evégből javasolni fogja a közgyűlésnek, hogy az egyesületnek zajtalan, de már eddig is szép eredményekhez jutott munkásságáról adjon ki *Emlékkönyvet*, melybe az egyesület saját erejéből, vagy az egyesület támogatásával létesült kisdudóv iskolák fényképmásolatai is fölvéssenek. — Végül felemlítjük, hogy az egyesületnek dec. 28-iki közgyűlésén kell választani I. alelnököt, pénztárost és ugyanekkor kell betölteni a választmányban megüresedett tagsági helyeket is.

Nyilvános nyugtató. Lopás vétsége miatt vádolt *Beres Mihály* né bünygyében az 1894. évi máj. hó 18. napján tartott tárgyalás alkalmával fent nevezett vádlott elítélte, *Székely Elek* káros részére 10 ft kárösszegben is marasztaltatott, mit azonban *Székely Elek* ügyvéd a helybeli árvaház javára felajánlva, miután vádlott a 10 ftot befizette, ezt az összeget t. *Balogh Károly* kir. járásbíró irtól az árvaház javára e mai napon átvettem és köszönettel nyugtatom.

S.-A.-Ujhely, 1894. dec. hó 13-án.

Dókus Gyula,
mint az árvasegélyező és jótékonyági egyesület elnöke.

A közönség köréből.

— A lelk és tartalomért a beküldő felelős. —

Köszönet nyilváníás.

Boldogult felejtethen nöm földi maradványainak f. hó 7-én való eltakarítása alkalmával nyilvánult kegyes részvétért fogadják mindazok legforróbb köszönetemet, kik a sors iszonyu csapása okozta fájdalom enyhülését részvételökkel jóakaratan szándékoztak. — Fogadják pedig különösen *Barkóczy Endre* gróf öméltsága, ki *Csöke dr.* főszámvevője által nagylelkü anyagi támogatásban részesített. Fogadják a helybeli iskolaszék, mely a legjobb akaratu gondoskodásával, — s a helybeli dalárda, mely közreműködésével fájó lelkemre írt hozott.

Kelt Varannón, 1894. dec. 12

Zseltvay Bogdán.

Igen tisztelt szerkesztő Ur!

A feleségem egy fél páholy árát, melyet egy félreértésből kifolyólag egy ismerősötől a legutóbbi bál alkalmából visszacapott, a szegény izr. gyermekeket felruházó egyesület javára küldi. Sziveskedjék ezen összeget*) rendeltetési helyére juttatni.

S.-A.-Ujhely, 1894. dec. 14.

Kiváló tisztelettel:

Frank Mihály.

Nemes emberbaráti cselekedet.

Perlstein József helybeli gőzmalomtulajdonos igazán közeliismerésre méltó cselekedetet végzett; ugyanis tudomására jutván, hogy a gyógyító szérum már több esetben sikerrel lett használva, felajánlott 15 ftot egy egészen vagyontalan beteg gyógyítására szükségeltető szérum beszerzésére. A mult héten egy ilyen eset állván elő *Follin* kövező gyermekénél, a kinek állapota egészen kétségbeesztő volt s csakis ezen jótéteménynek köszönheti életben maradását. Ugyanis *St. dr.*, helybeli gyakorló orvos, a szérumot befecskendezvén nem is egészen 24 óra elmúltával örömmel adhatta a nemes emberbarát tudomására, hogy a gyermek minden veszélyen túl van. *(Beküldetett.)*

*) Az egyesület pénztárosának peccsétis nyugtatójára bármely percben kihezjük a 2 ft 50 krt. *Szék.*

CSARNOK.

Abránd és való.

Magasan jár — Kaszás, Fias tyúk,
Furo s Göncölszeker.
Le-leszalad egy-két meteor,
S koppan, hol földet ér.

Fény'ő terembe, szól a zene,
Járják negédesen,
Arszlán a lányhoz szól susogva:
— Elveszlek, édesem

Amott, a szomszéd vigadóból
A dal fájón szakad:
— »Magát az eltiport magyarnak
Kisérni sem szabad.«

Órája már nem egy, se kettő.
Mamát, leányt fogat
Hogy utcán vár, hideg csigázza
A két pejko lovat.

Óreg kocsis halkan szunyókál,
Oly szépet almodik...
Dohány, szivarvég, krumplibunda,
Mit ad a jó Icik.

A hölgy s leány, dal, tánc hevében
Tovább vigan mulat,
Feledve künn sivar világot,
Kocsit, hámot, lovat.

Türelme vész a két csikónak,
Egymásba rug, harap,
Gazdájuk elhalt s hajhl ki tudja:
Lesz-e früstökre — zab?.

Búdal kél ismét vigadóból:
— Filloxer és adó...
Busul magyar nehéz időköz,
De legjobban — a ló.

(A.-Bereczki, 1894.)

Berecz Károly.

Vármegyei Hivatalos Rész.

989/2362. kb. sz. *Zemplénvm. közig. bizottságától.*
Zemplénvm. közigazgatási bizottságnak 1894. november 10-én tartott üléséből.

Tárgy:

Olvastatott a kassai m. kir. posta és távirda igazgatóságnak f. év okt. hó 26-án 11371. sz. átirata, melyezn értesíti, a bizottságot, hogy a vilyi phivatal jelentéktelen forgalmára való tekintettel véglegesen be lett szüntetve és Vily-Vitány községek a mikóházi postahivatal forgalom körébe bekebelezettek be.

Határozat.

A kassai m. k. posta- és távirda igazgatóság folyó évi 11371. sz. átirata felolvastatván, erről Vily-, Vitány községek értesítettetni valamint a »Zemplén« hivatalos részében is közzé tétetni határozatlatk.

Miről az ujhelyi járás főszolgabirája megfelelő eljárás végett valamint a »Zemplén« szerkesztősége értesítettetni határozatlatk.

Kmf.

Molnár István főispán,
mint a közig. bizottság elnöke.

986/2306 kb. sz. *Zemplénvm. közig. bizottságától.*
Zemplénvm. közigazgatási bizottságának 1894. nov. hó 10-én tartott üléséből.

Tárgy.

Olvastatott a kassai posta és távirda igazgatóságnak f. évi okt. hó 10-én 6250. sz. átirata, melyben értesítettet a bizottság, hogy az ideiglenesen beszüntetve volt homonna-olykai postahivatal az eddigi forgalom és működési körének változatlanul hagyása mellett f. évi október hó 1-én újból megnyitatt.

Határozat.

A kassai posta- és távirda igazgatóság f. évi okt. hó 16-án 6250. sz. átirata felolvastatván, tudomásul vétetni, erről az érdekelt községet a homonnai járás főszolgabirája útján értesítettetni, valamint a »Zemplén« hivatalos részében közzé tétetni határozatlatk.

Miről a homonnai járás főszolgabirája és a »Zemplén« szerkesztősége értesítettet.

Kmf.

Molnár István főispán,
mint a közig. bizottság elnöke.

2502. kb. sz. *T. Zemplénvm. közig. bizottságától.*

Tekintetes Főszolgabíró ur!

A nm. m. kir. Belügyminiszter a fizetési meghagyásokról szóló 1893. évi XIX. t. cz. életbelép-

tetése alkalmából f. évi október 25-én 87666. sz. intézvényével egyérszt ezen törvény főbb vonásainak a jogkereső és jogvédelemre utalt közönséggel megismertetését, másrészt pedig a közigazgatási hatóság ügykörébe tartozó kézbesítési eljárások pontos és szabályszerű végrehajtását, és ezután a jogszolgáltatás ezen törvényben gyökerező előnyeinek a gyakorlati életbe átültetését tűzvén ki feladatul, ezen intézvény közlése mellett az abban foglalt utasítások teljesítésére a következő figyelmeztetéssel hívom fel főszolgabíró urat:

1. A művelődés alacsonyabb fokán álló néposztályt a törvénynek gyakorlati oldaláról a község előljárók, kiválóan azonban a községi- és körjegyzők lévén hivatva tájékoztatni és felvilágosítani, célszerűnek tartom, hogy ezen közegeket az intézvény célja és tartalmáról főszolgabíró ur közvetlen tanítsa ki és adja meg az utasításokat a további teendőkre nézve.

2. Ugyaníly módon lesznek a kellő utmutatások a községi közegeknek a törvény által a községi bíróságokhoz utalt ügyekben követendő eljárásra megadandók.

3. A megalkotott új intézvény gyakorlati értékének alapfeltételét a kézbesítések szabályszerű foganatosítása képezvén, ugyancsak közvetlenül szerezzen tájékozást főszolgabíró ur arról, vajlon az 1875. X. t.-cz. és idevonatkozó rendelet értelmében megbízott községi közegek az 1893. XIX. t. cnek a kézbesítések vonatkozó teendők teljesítésére alkalmasak-e? és a körülményekhez képest ily közegek alkalmazása és kellő kitanítása iránt haladéktalanul intézkedjék.

4. Célszerűnek tartom végül, hogy ugy a közönség, mint az illető községi közegeknek minden irányban tájékozásul szolgáló ezen kellő számú példányban közölt kormányrendelet a községek közhelyein állandóan kifüggesztve, mindenkor megtekinthető legyen.

Mely intézkedésekkel kísért rendelet pontos és szigorú végrehajtására főszolgabíró urat felhívom.

S.-A.-Ujhely, 1894. november 16-án.

Molnár István, főispán,
mint a közig. bizottság elnöke.

87666/1/ a. sz.

Magyar kir. belügyminiszter.

Körrendelet.

Valamennyi törvényhatóság közig. bizottságának.

A fizetés, meghagyásokról szóló 1893. XIX. t.-c. életbelépésének napjaul a m. kir. igazságügy-minister ur f. évi november hó 1-ső napját tűzte ki. Az ügyviteli szabályokat ugy az idézett, mint a sommás eljárásról szóló 1893. XVIII. t.-cre vonatkozólag a nevezett minister ur már kiadván, részéről tekintettel arra, hogy az 1893. XIX. t.-c. végrehajtásával, ezen törvény 28. §-a szerint én is megbízattam, a törvény életbeléptetése alkalmából szükségesnek látom a közig. bizottság figyelmét némely általános szempontokra felhívni.

1. Miután a fizetési meghagyások intézménye a mindennapi ügyek azon kategóriáiban is hivatva van alkalmazást nyerni, melyekre nézve a lakosság nagy zömének most is az előljárók, különösen akis- és nagyközségekben a községi, illetve körjegyzők a tanácsadói, kiváló súlyt kell helyeznem arra, hogy az illető előljárók, a községekben a községi- és körjegyzők, a fizetési meghagyásokról szóló törvényt s annak fő elveit a lakossággal alaposan megismertessék.

Felhívom tehát a közig. bizottságot, hogy ezt a községi és körjegyzőknek szigorú köteleességévé tegye, illetőleg törvényhatósági városokban az illető közegeket figyelmeztessen, hogy a hozzájuk forduló feleket lehető részletesen kiiktassák.

Hogy ezen közegek fenti kötelezettségüknek könnyebben megfelelhessenek, célszerűnek vélem a törvény lényeges tartalmát és előnyeit az alábbiakban röviden összefoglalni.

A jogkereső közönség érdeke s a birói teendők lehető kevesbitésének szempontja egyaránt javalják, hogy a kisebb ügyekben lehetőleg egyszerű legyen a jogérvényesítés alakja. Tapasztalás szerint, különösen csekélyebb jelentőségű peres ügyekben igen nagy az oly esetek száma, melyekben alperes a tárgyaláson meg sem jelenik, vagy a kereseti követelést elismeri, vagy védelem helyett csupán fizetési haladékot kér, esetleg csak a tárgyalás előtt elégeti ki a követelést. Ezen esetekben tehát birói eldöntést igénylő jogvita voltaképpen fen nem forog s hiányoznak a magánjogi per anyagi előfeltételei. A fizetési meghagyások intézménye arra szolgál, hogy az ilyen egyszerű, voltaképpen nem is vitás követelések behajtás lehető legyen, anélküli, hogy a peres eljárás költséges és hosszadalmas formáit kellene alkalmazni. Maga az eljárás egészen egyszerű. A hitelező a fizetési meghagyás kibocsátása iránt szóval vagy írásban kérelmet intéz a kir. járásbíróhoz, amely kérelemben csak a követelés szabatos meghatározására szükséges adatokat tartozik eladni. (A törvény 3. § a.) A bíróság az ellenfél meghallgatása nélkül fizetési meghagyást bocsát ki, melyben az állítólagos adós a követelés kielégítésére utasítja. Az állítólagos adós jogositva van 15 nap alatt a fizetési meghagyásnak ellentmondani anélküli, hogy ellenmondását indokolni vagy a követelés ellen

fenforgó kifogásait megjelölni tartoznék. Ha az adós ellentmond, ezáltal megdől az a feltevés, melyen a fizetési meghagyás nyugszik, hogy t. i. az állítólagos adós az ellene támasztott követelést vita tárgyává tenni nem fogja; az ellentmondás következménye tehát az, hogy a kibocsátott fizetési meghagyás erejét veszti és a követelés a peres eljárás szabályai szerint (sommás uton) bírálható el. Ellenmondás esetében bármelyik félnek jogában áll a törvény 18. §-ban megállapított 15 nap letele eljött a fizetési meghagyást kibocsátó járásbírósnál kérni, hogy ellenfele az ügy sommás tárgyalására megidéztesse. Ily kérelmet már a fizetési meghagyás kéréskor, vagy az ellentmondással együtt is elő lehet terjeszteni.

Ha azonban az adós ellentmondással nem él, ezzel mintegy igazolja azon feltevést, hogy a követelést vita tárgyává tenni nem kívánja, minélfogva az ellentmondás elmaradásának következménye az, hogy a hitelező a végrehajtás elrendelését van jogosítva kérni és a bíróság azt tartozik elrendelni. A végrehajtás elrendelő végzés kézbesítésétől számítva még egy újabb 30 napi — határideje van az adósnak arra, hogy ellentmondással éljen. Míg ez a 30 nap le nem telik, az elrendelt végrehajtás foganatosítása csak a követelés biztosításáig terjedhet, árverés tehát még nem rendelhető el és nem foganatosítható. Ha ezen második ha táridőn belül sem terjesztetik elő ellentmondás, akkor a fizetési meghagyás jogerejű ítéletté válik és a további végrehajtási cselekmények foganatosítandók. Az így jogerejűvé vált ítélet ellen már csak perújításnak és semmisségi keresetnek van helye, az általános szabályok szerint.

Az egész eljárás folyamán egyik félnek sem kell magát ügyvéd által képviseltetnie.

A fizetési meghagyások intézménye nagy előnyt nyújt a hitelezőknek, mert világos követelések érvényesítése végett nem kell mindjárt peres utra lépnie, hanem előzetesen megkísérlelheti per elkerülésével érvényesíteni jogát. Viszont azonban az adósnak is a törvény bőven nyújt a maga védelmére alkalmat és módot. Egészen jogosan lehet vélelmezni az adós beismerését akkor, ha az a fizetési meghagyás kézbesítése, tartalmának megmagyarázása, sőt még a végrehajtást elrendelő végzés kézbesítése és az esetleg ezzel együtt, az ingóságaira vezetett végrehajtási foglalás után sem mond ellent a követelésnek, holott az ellentmondás érvényességére elég az, ha a fizetési meghagyás kézbesítési ivére minden indokolás nélkül reá vezeti vagy pedig rávezetés végett a kézbesítőnek bemondja ellenvetését. Aki tehát még a törvény által a legmesszebb menő engedékenységgel előírt egyszerű formában sem érvényesíti ellentmondási jogát azon egyénről joggal vélelmezhető, hogy a követelés jogosságát beismeri.

Másrészt az ellentmondásnak a törvényben előírt egyszerű alakja, vagyis az a körülmény, hogy az ellentmondás, indokolni nem kell, nem mentesít a könnyelmű és alapatlan ellentmondást megtorló jogkövetkezmények alól, amennyiben az ellentmondás esetén keletkezett perben a bíróság a fizetési meghagyás kéréséből és az ellentmondásból felmerült költségeket is megállapítja az alapítalant ellentmondó terhére, (a törvény 23. §-a) akinek ezen költségeken felül még a per költségeit is fedeznie kell. Figyelmeztetendők tehát az érdekeltek, hogy ellentmondással csak akkor éljenek, ha a hitelezőknek követelése egészben vagy részben jogosulatlan, nehogy a könnyelmű ellentmondásból súlyos költségteher háruljon az adóra.

Különös előnye még a fizetési meghagyásos eljárásnak az olcsóság. Ugyanis a törvény 22. §-a szerint, ha a felet ügyvéd nem képviseli, a bélyeg-költségen és postadíjon felül semmi más költség vagy díj fel nem számítható. Ügyvédi képviselő esetében — de csak akkor, ha az ügy 40 korona összeget vagy értéket meghalad — alacsony tételekben vannak meghatározva a képviselőtért járó díjak: a fizetési meghagyás iránt szóval vagy írásban előterjesztett kérelemért az ügy tárgyának értékéhez képest 2, 4, 6 vagy 8 korona, a szóval vagy írásban előterjesztett ellentmondásért pedig ezen tételck fele jár. Semmi egyéb díj meg nem ítéltető.

Végül igen lényeges, hogy 20 frt értékig akár (az 1877. XXII. t. cz. alapján) a községi bíróságot, akár pedig fizetési meghagyás kibocsátásának kérésével a kir. járásbírósnak lehet igénybe venni; de aki már választott a két bíróság között, választását nem módosíthatja és a járásbírósnak előtt folyamatba tett ügyet a községi bíróság előtt csak akkor indíthatja meg, ha a fizetési meghagyás hatálya a törvény 11 és 18. §§-ai szerint, időmulás következtében megszűnt.

(Vége köv.)

23951sz. T. Zemplén-vármegye alispánjától.

Ezen körrendeletet másolatban tudomás és alkalmazkodás céljából tekintetes főszolgabíró urnak kiadom.

A. Ujhely, 1894. november 29.

Matolai Etele, alispán.

Másolat

M. kir. belügyminister 96791. eln. szám Körendelet valamennyi törvényhatóságnak. A

pénzügyministerium vezetésével megbízott m. kir. ministerelnök ur f. évi június hó 23-án 46,903 sz. a. kiadott- s a törvényhatóságnak kitüntetés végett megküldött rendeletével az ausztriai értékű 20 kros ezüst és 4 krajczáros rézváltópénzt 1895. évi január 1. jéval törvényes forgalmon kívül helyezte. — Nem kétem ugyan, hogy a törvényhatóság azon rendeletet annak idején kellőleg közhírré tette, tekintettel azonban arra, hogy az említett váltópénz nemek általános forgama a f. év végén megszűnik s különös figyelemmel az alsóbb néposztály érdekeire, s ebből folyólag azon körülményre, nehogy az elől idézett rendeletben kített határidők elmulasztásával a szegényebb néposztály károsodjék, a pénzügyminister urnak f. hó 6-án 81665 sz. a. hozzám intézett megkereséséhez képest időszerűnek és szükségesnek tartom, hogy a szóban levő rendelet intézkedései újból a község emlékeztetőbe hozassanak. — Felhívom ennélfogva a törvényhatóságot, hogy a többször említett rendelet a törvényhatóság területén üjből közzé tegye, s a közzétételt időnként ismételve, hasson oda, hogy ezen rendelet tartalmáról, különösen pedig a rendelet azon intézkedéséről, mely szerint az ausztriai értékű 20 kros ezüst váltópénz és 4 kros rézváltópénz a magán forgalomban csak 1894. évi december hó 31-ig fogadandó el, az állami pénztárnál és hivataloknál pedig csak 1895 évi december hó 31 ig fogadhatók el, s hogy ezek az érmek 1895. évi december 31-ike után sem névértékükben, sem anyagértékük megtérítése mellett többé sem fizetési képen el nem fogadhatnak, sem át nem váltatnak, a törvényhatóság lakossága a legszelebb körben nyerjen tudomást. — Budapest, 1894. november 23-án. a minister helyett: Reiszsig s. k. államtitkár.

3176. szám. Zemplénvármegye kir. tanfelügyelőjétől. A felekezeti és községi iskolák t. előjáróságának.

A nagymélt. vallás- és közokt. m. kir. ministerium f. évi november hó 24-én kelt 17.200. számú rendelete alapján van szerencsém a T. iskolai előjáróságokat értesíteni, miszerint a vezetéseknél álló iskolák részére a m. kir. egyetemi nyomdánál teljesített megrendeléseiknél minden tankönyv után 10% kedvezmény engedélyeztetik.

Anyagi nehézségekkel küzdő új iskoláknál valamint iskola bővítéseknél a tankönyv és taneszer engedélyeztetést Minister ur őexcellentiája az eddigi gyakorlat szerint továbbra is ingyen engedélyezni méltóztatik.

S.-A.-Ujhely, 1894. december 11-én.

Nemes Lajos.

kir. tanácsos, tanfelügyelő.

3779 sz. I. 94. A szinnai járás főszolgabírójától. Közzévetés.

Folyó évi november hó 20-ik napján Pcsolina községében egy körülbelül 15 éves, fekete szőru, jegytelen kancza ló bitangásban találtatott s Potoczki András pcsolinai lakos telkes gazda által őrizet alá vétetett.

Igazolt tulajdonosa felhivatik, hogy a ló át vétele végett Pcsolina község előjáróságánál jelentkezze.

Szinnán, 1894. évi december 4.

Kossuth Elek, főszolgabíró.

Felelős szerkesztő:

D O N G Ó G Y. G É Z A

Kiadó-tulajdonos: Ehlert Gyula.

Hirdetések.

Árverési hirdetemény.

Alólirott csódtömeggondnok ezennel közhírré teszi, hogy a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék 1894. évi 12434/p. sz. végzése következtében vagyombukott Barczy Béla csódtömegéhez tartó leltározott 1216 frt 47 kr-ra becsült boltiáru cikkekben álló ingóságok nyilvános árverésen eladotnak.

Mely árverésnek vagyombukott bolthelyiségében leendő megtartására 1894. évi december hó 19. napjának d. u. 2 órája határidőül kitézetik és ahhoz a venni szándékozók oly megjegyzéssel hivatnak meg, hogy az érintett ingóságok az 1881. évi LX. t. cz. 107. és 108. §-a értelmében készpénzfizetés mellett a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is elfognak adatni.

Kelt S. A.-Ujhelyben, 1894. december 9.

Isépy István,

csódtömeggondnok.

Sertés eladási hirdetemény.

Beés községben (Ungmegye, u. posta Nagy-Kapos) levő gazdaságomban található 200 drb. makkon hizott, szép, egy éves, egy kóru és színű süldő a makkról eladó. Bővebbet az alólirott nál.

Hermann Sándor.

Tk 4922./94. sz.

Árverési hirdeteményi kivonat.

A s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék mint telekalkönyvi hatóság közhírré teszi, hogy a m. kir. államkincstár végrehajtónak, Klein Bernát és neje Reichard Pepi végrehajtást szenvedők elleni 94 frt 35 kr tökekövetelés és járuléki iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a s.-a.-ujhelyi kir. bíróság) területén levő Csarnahó község határában fekvő a csarnahói 182. sz. tjkvben Klein Bernát és neje Reichard Pepi tulajdonánál jegyzett + 935/b. hr. számú szőlő 136 frtban, — a csarnahói 71. sz. tjkvben Klein Bernát végrehajtást szenvedett, továbbá Kovács Imre, Kovács Erzsébet és Kovács Katalin tulajdonostársak nevében álló és az 1881. évi LX. t. cz. 156. §-a értelmében egészben árverés alá bocsátandó l. 992, 1024, 1025, 1036, 1055, 1056, 1140, 1141, 1167. hr. számú külbirtok 180 frtban, — a csarnahói 71. sz. tjkvben ugyanazok nevében álló s az 1881. évi LX. t. cz. 156. §-a értelmében egészben árverés alá bocsátandó + 897. hr. sz. szőlő 114 frtban, — a csarnahói 71. sz. tjkvben ugyanazok nevében álló és az idézett törv. §-a értelmében egészben ár. alá bocsátandó + 398. hr. sz. szőlő 22 frtban, — a csarnahói 71. sz. tjkvben ugyanazok nevében álló és az idézett törvény §-a értelmében szintén egészben árverés alá bocsátandó + 890. hr. sz. szőlőre az árverést 110 frtban ennél megállapított kikiáltási árban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az 1895. évi január hó 23. (hnszonharmadik) napján d. e. 10 óraker Csarnahón a község házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási áron alól is elfog adatni.

Arverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becsárának 10%-át vagyis 13 frt 60 krt, 18 frtót, 11 frt 40 krt, 2 forint 20 krt és 11 forintot készpénzben, vagy az 1881. LX. t. c. 42. §-ában jelzett árfoyyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a. kelt igazságügyministeri rendelet 8 §-ában kijelölt ovadékképes értékpapírban a kiküldött kezéhez letenni vagy az 1881. LX. t. cz. 170 §-a értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismervényt átszolgáltatni.

Kelt S.-A.-Ujhelyben, a kir. törvényszék mint telekalkönyvi hatóságnál 1894. évi október hó 31-én.

Wieland, kir. törv. bíró.

Árverési hirdetemény.

A s.-a.-ujhelyi m. kir. pénzügyigazgatóság által közhírré tétetik, hogy Zemplénmegye Kir.-Helmecz járásában fekvő Luka község területén fizetendő boritaladó, husfogyasztási adó, cukorfogyasztási adó, sör-italadó és szeszitalmérési adó beszedési joga az 1895. évi január hó 1. napjától 1895. évi december hó végéig terjedő időre, nyilvános árverés útján haszonbérbe adatik.

Az árverés a m. kir. pénzügyigazgatóság hivatalos helyiségében 1894. évi december hó 21. napján d. e. 9 óraker fog megtartatni, s a mennyiben ez az árverés eredményre nem vezetne, a 2-ik, esetleg 3-ik árverés a következő első, illetve második napon ugyanazon helyen és ugyanoly órában fog megtartatni.

A bérelni kívánók a következőket vegyék tudomásul.

1. A kikiáltási ár évenként a bor-italadó fejében	14 frt
a husfogyasztási adó fejében	8 frt
a cukorfogyasztási adó fejében	5 frt
a sör-italadó fejében	5 frt
a szeszitalmérési adó fejében, esetleg a kizárólagos szeszitalmérési jog bérletéért	765 frt

összesen: 797 frt-

ban határozatnak meg.

Figyelmeztetettnek azonban az árverezni óhajtok, hogy a szeszitalmérési adó beszedési jogára nézve tett ajánlat a kizárólagos szeszitalmérési jog bérletére nézve tett ajánlat fölött elsősséggel bír, és hogy az utóbbi egytálaban csak akkor fog elfogadotni, ha az adószedési jog bérletére megfelelő ajánlat nem tétetik.

Az írásbeli ajánlatokon a felajánlott összegek szóval és számokkal kiandók és az árverés december 21-én 9 óráig lepecsételve a pénzügyigazgatóság tónokének adandók át.

A részletes bérleti feltételek a pénzügyigazgatóságnál és pénzügyőri biztosságnál a szokásos hivatalos órákban megtekinthetők.

S.-A.-Ujhely, 1894. évi decz. hó 13-án.

A m. kir. pénzügyigazgatóság.

K. 6853 — K. 10212/94. sz.

Kőfejtési vállalati hirdetemény.

Nyiregyháza városa Tarczalon levő parlagszóllójét bérbbe adja oly vállalkozónak, a ki kötelezi magát azt rendszeres bányafejtés útján kezelni, és az abból kikerült követ a városnak előre megállapított áron eladni, mi által a vállalkozónak üzemköltségei megtérülnek, az esetleg felmaradó kőkészlet vállalkozó tulajdonát képezendi, s azt tetszése szerint értékesítheti.

Vállalkozni kívánók zárt ajánlataikat 500 frt bánatpénzzel ellátva f. évi decz. 28-ig alantirt polgármesterhez adják be.

Bővebb értesítés a polgármesteri és városi mérnöki hivatalban nyerhető.

Nyiregyházán, 1894. december 7-én.

Bencs László,

polgármester.

HIRDETMÉNY.

Ezennel köztudomásra hozzuk, hogy **egy elsőrangú jelzalog-intézet képviselővel biztatván meg, alulírt intézetnél 1000 forinttól kezdve 40¹/₂ vagy 50 év alatt évi annuitással törleszhető**

jelzalog kölcsönök

egy földbirtokra, mint városok és községek részére a legkedvezőbb feltételek mellett díj és jutalékmentesen kieszaközölhetők.

Ugyanez intézet **vesz** és **elad** mindenféle **értékpapirokat**, idegenpénzeket és vert-aranyat, valamint elfogad **betéteket folyó számlára is kedvező feltételek alatt.**

A Zemplénmegyei kereskedelmi-, ipar-, termény- és hitelbank

S.-A.-Ujhely.

KLEIN GÉZA

fűszer-, festék- és vegyeskereskedő

S.-A.-UJHELY. (Papsor-utca.)

Ajánlja a n. é. közönség becses figyelmébe kitünő minőségű gyöngyösi asztali **fehér borait**, literenkint **32-40 krig**; — egyszersmind saját töltésű folyékony szénsavból készült **vegytisztá szikvizét**, **1 nagy üveg ára 4 kr.**, — ugyszintén finom szagtalan **szalon-köszenet** házhoz szállítva métermázsáját **1 frt 10 krért.**

Köhögése megszűnik

a hirneves

Kaiser

mell-bonbons-jainak

használata után. Köhögés, rekedtség, katarus és elnyálkásodás ellen.

Biztos hatást

gyakorolnak az elismert és nagyrebecsült

Kaiser

Pfeffermüsz-Caramellák

étvágyhiány, gyomorbajok, rosz és elromlott gyomornál. Egy csomag ára 20 kr. Kapható **Kincsesy Péter** gyógytárában S.-A.-Ujhelyben.



nagyszertben hatnak gyomor bajoknál, nélkülözhetetlen és általános ismeretes házi és népszér.

A gyomorbetegség tünetei: étvágytalanság, gyomorgyengeség, búzós lehelet, felfújtság, savanyu, felbőffőség, hasmenés, gyomorégés, felesleges, nyálkaválasztás, sárgaság, undor és hányás, gyomorgörös szükülés.

Hathatós gyógyszernek bizonyult fejtájánál, a menyinyhen és a gyomortól származott, gyomortulterhelésnél etelekkel és italokkal, giliszták, májbajok és hamorrhoidáknál.

Említett bajoknál a **Máriacelli gyomorcseppek** évek óta kitünően bizonyultak, a mit száz meg száz bizonyítvány tanúsít. Egy kis üveg ára használati utasítással együtt 40 kr., nagy üveg ára 70 kr.

Magyarországi forráktár: **Török József** gyógyszerháza Budapest, Király utca 12 sz.

A védjegyet és aláírást tüzetesen tessék megtekinteni! Csak oly cseppeket tessék elfogadni, melyeknek burkolatára zöld szalag van ragasztva a készítő aláírásával (C. Brády) és ezen szavakkal: „Valóságát bizonyítom”.

A **Máriacelli gyomorcseppek** valódián kaphatók.

S.-A. Ujhely: Kincsesy Péter és Éliássy Imre gyógyszerházaiban.

Bika eladás.

A mélt. Sennyey Béla báró ur bélyi gazdaságában 3 drb. tiszta vérű, tenyész czelokra alkalmas, igen szép 16-18 hónapos **szimentáli bika** van eladó. Venni szándékozók Óméltósága Báró ur, vagy a tisztartóhoz fordulni kéretnek

Kiss Károly,

tisztartó.

Hirdetmény.

Van szerencsém a m. t. közönség becses tudomására hozni, miszerint helyben a **Rákóczi-utcán lévő Ligeti-féle házban** egy

déli gyümölcs és csemegekereskedést

nyitottam, hol is e szakba vágó mindenemű csemegefélék a legjutányosabb árrban kaphatók.

A n. é. közönség becses pártfogását és minél tömegesebb látogatását kérve, maradtam

kiváló tisztelettel

Nagy M.

1-3

1899.894.

Árverési hirdetmény.

Alólírott községi bíróság részéről közhírre tétetik, miszerint **f. évi december hó 18. napján délután 3 óraker** a városháza tanácstermében több rendbeli arany ékszerek nyilvános önkéntes árverés útján eladatni fognak.

Mely árverésre venni szándékozók meghivatnak.

S.-a.-Ujhely, 1894. december hó 14-én

Ujfalusi Endre,
községi bíró.

18|1894. Bmb. szám.

Árverési hirdetmény.

A sátoralja-ujhelyi tekintetes királyi törvény-széknek 12727 P.1894. és illetve a tokaji királyi járásbírósnak 5091 P.1894 szám alatt kelt végzéseikben foglalt nyert megbízásom folytán ezenel közhírre teszem, hogy a vagyombukott Kohn és Reich bejegyzett tokaji fakereskedő cég csődtömegéhez tartozó s a tokaji 321. számú telek-jegyzőkönyvben 459. helyrajzi szám alatt foglalt belsőségen levő fatelepen elhelyezett s a sátoralja-ujhelyi királyi törvényszéknek 12301 P.1894. számú csőd rendelő végzése folytán leltározott 3756 frt 32 krra becsült faanyagok a **folyó 1894. évi december hó 27-ik napjának délelőtti 9 órája** a csődtömeg fentebb jelzett fatelepecre kitűzött árverésen készpénz fizetés mellett a legtöbbet ígérőknek általam nyilvános árverésen elfognak adatni.

Miről is az érdeklettek kiértésítettnek, a venni szándókozók pedig ezen árverési hirdetmény útján meghivatnak.

Tokaj, 1894. december hó 10.

Pekáry János,
királyi közjegyző.

Tk. 3356/1894 sz.

Árverési hirdetményi kivonat.

A gálszécsi kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóság közhírre teszi, hogy Lebovics Jakab és Lefkovich Adolf végrehajthatóknak Krajnyák Sándor végrehajtást szenvedő eleni 354 frt 107 frt 68 kr tőkekövetelések és jár. iránti végrehajtási ügyében a s.-a.-ujhelyi kir. törvényszék (a varannói kir. járásbírósnak) területén lévő Nagy-Dobra községben fekvő a nagy-dobrai 100. sz. tkjvben A. I. 1. 2. sor, 21-23. és 31. hr. 6. ó. i. sz. a foglalt s Krajnyák Sándor végrehajtást szenvedett nevén álló ház, udvar, kert és szántóföldből álló ingatlanra az árverést 1667 frtban ezennel megállapított kikiáltási árrban elrendelte és hogy a fennebb megjelölt ingatlanok az **1894. évi december hó 28. napján d. e. 10 óraker** Nagy-Dobra községe bírása házánál megtartandó nyilvános árverésen a megállapított kikiáltási árron alól is eladatni fognak.

Árverezni szándékozók tartoznak az ingatlanok becserának 10%-át vagyis 166 frt 70 krt készpénzben vagy az 1881. évi LX. törvénycikk 42. §-ában jelzett árfolyammal számított és az 1881. évi nov. hó 1-én 3333. sz. a kelt igazságügyministeri rendelet 8. §-ában kijelölt óvadékképes érték papírban a kiküldött kezéhez letenni, avagy az 1881. 60. törvénycikk 170. szakasza értelmében a bánatpénznek a bíróságnál előleges elhelyezéséről kiállított szabályszerű elismerényt átszolgáltatni.

Kelt Gálszécsen a kir. járásbírósnak mint telekkönyvi hatóságnál, 1894. évi okt. hó 16. napján.

Dr. Matolay Gábor, kir. aljbró.

!Négy regény ingyen!

Felhívás

a művelt magyar olvasó közönséghez!

A „Képes Családi Lapok” jelenleg már az ország minden vidékén a legtöbb művelt magyar család rendszer házi barátja.

Közkedveltséget és elterjedtséget az által ért el, hogy mindig hazafias irányban s úgy van szerkesztve, hogy a serdülő leányknak is bátran a kezébe lehet adni, s e mellett az atyák, anyák és nagyanyák is mindig megfelelő szórakozást és hasznos olvasmányokat találnak benne.

A „Hölgyek Lapja” ezimű melléklet, a nő hű tanácsadója és szellemi titkára.

A „Regénymelléklet” évente négy díszes regénnyel ajándékozza meg előfizetőit, szép színes borítékkal, melyeknek egyenkénti bolti ára 1 frt, tehát összesen négy forint.

A „Boríték” tele van szórakoztató talányokkal s mulattató apróságokkal, kérdésekkel, feleletekkel, egy szóval a „Képes Családi Lapok” a legértelmesebb, a legérdekeltebb s mégis a legolvasottabb szépirodalmi képes hetilap.

A képek a legelső művészek esetének köszönnek létüket. A „Hölgyek Lapja” mellékletünknek dívatképei mindig a legjobb dívatknak mintái; így az 1895-ik évi első szám a következő tartalommal jelen meg:

„Házmár és társa” regény Beniczkyné Bajza Lenkétől; „Ujév” költemény Abrányi Emiltől; „A befelé fordított kép” novella Muray Károlytól; „A nő feladata” dr. Turnowsky Mórtól; „A sötét világ” Tolnay Lajostól; „Az álom” G. Diószeghy Mórtól; „Bál után” Mérsáros Sándortól; „Az időről” szatira Jámbor Lajostól; „A szép színész” regény Rudnyánszky Gyulától.

Előfizetési árak:

A „Hölgyek Lapja” e. dívat s „Regény”-melléklettel együtt
Égész évre 6 frt — kr.
Fél évre 3 frt — kr.
Negyed évre 1 frt 50 kr.

A „Képes Családi Lapok” hetilapból mutavány-számat ingyen és bérmentve küld a kiadóhivatal mindazoknak, akik ez iránt — legezészerűbben levelező-lapon — hozzá fordulnak.

A ki három új előfizetőt gyűjt s az előfizetési összeget utalványon egyszerre beküldi, annak elismerésül „egy díszes emlékkönyvet” küldünk.

A ki az egész évre szóló hat frtnyi előfizetési összeget 80 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak elismerésül 4 regényt küldünk; a ki 3 frt előfizetési összeget 40 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak két regényt küldünk elismerésünk jeléül és a ki csak 1 frt 50 krnyi negyedévi előfizetési díjat 20 kr csomagolási és postaszállítási díjjal együtt egyszerre beküldi, annak a kiadóhivatal egy regényt küld jutalmul.

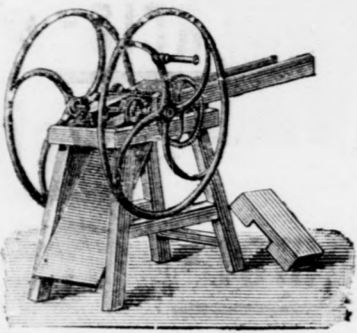
A „Képes Családi Lapok” kiadóhivatala

Budapest, Vedász-utca 14 sz. saját házába

FLEISCHER és TÁRSA

gépgyára és vasöntője Kassán, vám-utca 12. szám.

Ajánlja a t. gazdaközönségnek a legujabb tapasztalatok szemeltartásával, czélszerűen és gondosan gyártott jóhírnevű gépeit, nevezetesen:



Szeceksavágókat kézi vagy járgány hatásra.

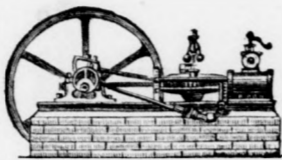
Pépavágókat és tengerimorzsolókat.

Olajsajtókat és olajmag pörkölőket.

Őrlő- és daráló malmokat.

Olajmag zuzókat.

Továbbá mindennemű szivattyukat, gőzgépeket és gőzkazánokat. Szésgyár-berendezéseket, m. p. Henze-főzők, kavarkészülékek, malata- és burgonya zuzókat stb.



Gépgyárunkban gyártmányainknak **jelentékeny készletét tartjuk állandóan raktáron.**

Gazdasági gépeink képes-, valamint öntödénknak gyártmányai **árjegyzékét** kívánatra ingyen és bérmentve küldjük.

Magyar konyha, kávéház és sörcsarnok!

Ajánlom Sátorajka-Ujhely és vidéke n. é. közönségének a főtéren s kor igényeinek megfelelően berendezett

Kávéházamat

továbbá ezzel kapcsolatban diszesen berendezett

Sörcsarnokomat

és

magyar konyhámat

hol naponta *friss meleg és hideg ételek, villás reggelik, luxus és különlegességi ételek, friss csapolású Dreher-féle világos*

Korona-sör

stb. kaphatók.

A n. é. közönség szives látogatását és kegyes pártfogását kéri

Takáts János

kávéház- és sörcsarnok-tulajdonos
S.-A.-Ujhely, főtér.

Villás reggelik és mindennemű luxus ételek!

Gyors és pontos kiszolgálási

Dreher-féle világos korona-sör!

A már évek óta fennálló

Első zemplén-megyei honi butor-csarnok

S.-a.-Ujhelyben, a főtéren

ajánlja 5 teremben nagyszerűen berendezett

BUTORGYÁRI TELEPÉT

hol is minden e szakba vágó **asztalos- és kárpitos butorok** valamint **fantasie- és disz-butor, szalon, boudoir, ebédlő- és fogadó-termek** részére szükséges bútorok **barok és rokokó-stylben** a legegánsabb kivitelben jutányos áron kaphatók.

Továbbá van szerencsém a nagyérdemű közönségnek b. tudomására hozni, hogy butort vásárolni szándékozók kényelmére bolthelyiségem emeletén **bútor-minta-termet** rendeztem be, hol ugyanis **ebédlő- és háló-szobák**, valamint **szalonok** készen és felállítva a csak gondolható legszebb kivitelben láthatók.

Ajánlom továbbá **tükör- és képraktáramat** a bevásárolni szándékozó n. é. közönség becses figyelmébe.

Számos látogatást és pártfogást kérve maradtam

kiváló tisztelettel

WILHELM HENRIK.

Kukoricza-morzsolók

kéz- és erőhajtásra, egyszerű és kettős szerkezettel, szelölével és szelelő nélkül.



Gabona-rosták,

Konkolyozók (trieurók);

kézi kezelésre való

Széna- és szalmasajtók

fekvőben vagy kocsihoz szerelve,

Takarmány-füllesztők,

Szállítható takarékfőző-üstök takarmány stb. részére **Szeceksavágók.**

Répa- és burgonyavágók,

Darálók

elismert legjobb minőségben és szerkezettel készülnek

Mayfarth Ph. és Társa

cs. és kir. kiz. szab. gazdasági gépgyárában

BÉCS, II/1, Tabor-strasse 76. szám.

Árjegyzékek ingyen. — Képviselek felvételnek.

ELSŐ TOKAJI COGNAC-GYÁR

mely csak Tokajban létezik

állami kedvezménynyel kitüntetve.

A magyar királyi kereskedelmi miniszterium felügyelete alatt.

Arany érmek: Páris, Bordeaux Nizza, Brüsszel, Haaga, London, Berlin és Chicagó kiállításaitól.

1894. Bécsi nemzetközi kiállításon diszoklevél mint legmagasabb kitüntetés.

Óvakodjunk értéktelen utánzásoktól.

Valódi tokaji Cognac Tokajból

Csakis ezen

cimerével



Tokaj város

valódi borkivonat.

Kapható: Minden nagyobb fűszer- és csemege kereskedésben, gyógyszer-tárakban, továbbá minden jobb vendéglő és kávéházban.

S.-a.-Ujhely, nyomato'tt a »Zemplén« gyorssajtóján.

Kerestetik újévtől az alsó-körtvélyesi uradalom részére egy középkori közönséges vinczellér, szabad lakás és kétszáz forint (vagy ennek megfelelő conventio) évi fizetés mellett. Értekezhetni az uradalmi ispánsággal, u. p. Rákócz.

REMÉNYI VENDEL

czipész

SÁROSPATAKON

Ajánlja a n. é. közönségnek 25 év óta fennálló megnagyobított s kitűnő munkásokkal ellátott **czipész üzletét** — ajánlkozik **férfi-, női-, és gyermekczipőknek** készítésére, — mindennemű nagyvárosi varott munkák elkészítésére **izlésesen és rövid idő** alatt.